



**USAC**  
**TRICENTENARIA**  
Universidad de San Carlos de Guatemala

---

---

Universidad de San Carlos de Guatemala

Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media

Innovación Metodológica Bilingüe Intercultural en las Escuelas Primarias en  
Contextos Bilingües en el Departamento de San Marcos.

Aurelio de Paz López

Asesor:

M.A. Juan José Orozco Fuentes

Guatemala, marzo de 2017





Universidad de San Carlos de Guatemala  
Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media EFPEM

Innovación Metodológica Bilingüe Intercultural en las Escuelas Primarias en  
Contextos Bilingües en el Departamento de San Marcos.

Trabajo de graduación presentado al Consejo Directivo de la Escuela de  
Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad San Carlos de  
Guatemala

Aurelio de Paz López

Previo a conferírsele el grado académico de:  
Maestro en Artes en la Carrera de  
Maestría en Liderazgo en el Acompañamiento Educativo

Guatemala, marzo de 2017

### **AUTORIDADES GENERALES**

Dr. Carlos Guillermo Alvarado Cerezo Rector Magnífico de la USAC  
Dr. Carlos Enrique Camey Rodas Secretario General de la USAC  
MSc. Danilo López Pérez Director de la EFPEM  
Lic. Mario David Valdés López Secretario Académico de la EFPEM

### **CONSEJO DIRECTIVO**

MSc. Danilo López Pérez Director de la EFPEM  
Lic. Mario David Valdés López Secretario Académico de la EFPEM  
Dr. Miguel Angel Chacón Arroyo Representante de Profesores  
Lic. Saúl Duarte de Beza Representante de Profesores  
Licda. Tania Elizabeth Zepeda Escobar Representante de Profesores Graduados  
PEM Ewin Estuardo Losley Johnson Representante de Estudiantes  
PEM José Vicente Velasco Camey Representante de Estudiantes

### **TRIBUNAL EXAMINADOR**

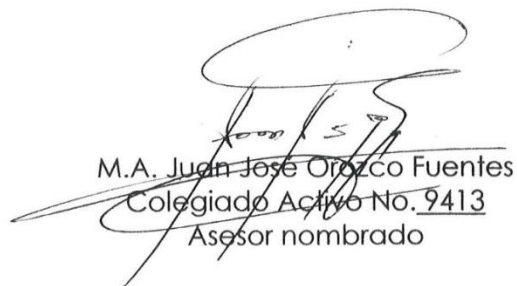
Dra. Amalia Geraldine Grajeda Bradna Presidente  
M.A. Benito Calel Velásquez Secretario  
M.A. José Manuel Coloch Xolop Vocal

**Doctor**  
**Miguel Angel Chacón Arroyo**  
**Coordinador**  
**Unidad de Investigación**  
**EFPEM – USAC**

Atentamente tengo a bien informarle lo siguiente:

En mi calidad de Asesor del trabajo de graduación denominado:  
**"Innovación Metodológica Bilingüe Intercultural en las Escuelas Primarias  
en contextos Bilingües en el departamento de San Marcos"**  
correspondiente al estudiante: **Aurelio de Paz López**  
carné: **201590647** de la carrera: **Maestría en Liderazgo en el  
Acompañamiento Educativo**  
manifiesto que he acompañado el proceso de elaboración del trabajo  
precitado y en la revisión realizada al informe final, se evidencia que dicho  
trabajo cumple con los requerimientos establecidos por la EFPEM para este  
tipo de trabajos, por lo que considero **APROBADO** el trabajo y solicito sea  
aceptado para continuar con el proceso para su graduación.

Atentamente,

  
M.A. Juan José Orozco Fuentes  
Colegiado Activo No. 9413  
Asesor nombrado

c.c. Archivo

UNIVERSIDAD DE LA GUATEMALA  
ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA  
Unidad de Investigación  
**RECIBIDO**  
24 ENE. 2017  
A LAS 9:13 P.M.



**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala

Escuela de Formación de Profesores  
de Enseñanza Media  
-EFPEM-



El infrascrito Secretario Académico de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala

CONSIDERANDO

Que el trabajo de graduación denominado *“Innovación Metodológica Bilingüe Intercultural en las Escuelas en Contextos Bilingües en el Departamento de San Marcos”*, presentado por el(la) estudiante **Aurelio de Paz López**, Registro Académico **201590647**, CUI **1672378101205**, de la Maestría en Liderazgo en el Acompañamiento Educativo.

CONSIDERANDO

Que la Unidad de Investigación ha dictaminado favorablemente sobre el mismo, por este medio

AUTORIZA

La impresión de la tesis indicada, debiendo para ello proceder conforme el normativo correspondiente.

Dado en la ciudad de Guatemala a los **dos** días del mes de **marzo** del año dos mil **diecisiete**.

**“ID YENSEÑAD A TODOS”**

  
**Lic. Mario David Valdés López**  
**Secretario Académico**  
**EFPEM**



Ref. SAOIT017-2017  
c.c. Archivo  
MDVL/caum



## **DEDICATORIA**

A Dios: Por darme la vida y sabiduría para lograr mis metas.

A mis padres: Gracias por verme crecer. A mi padre QPD.

A mi esposa, hija e hijos: Gracias por su apoyo moral y comprensión por no atenderlas(os) en los momentos que me necesitaban.

A mis hermanos y hermanas: Gracias por las palabras de aliento.

A mis docentes: Por haber entregado su vida y su profesión para prepararme.

A mis amigos: Por sus deseos de verme superar.

A la EFPEM- USAC: Por abrigarme en sus aulas para recibir mi formación académica.

A USAID/Leer y Aprender: Por darme la oportunidad de crecerme académicamente.

A las autoridades de la EFPEM-USAC: Por su acercamiento y motivación.

A mis compañeros y compañeras de estudio: Gracias por motivarme para culminar mis estudios.

## **AGRADECIMIENTOS**

Al personal de USAID/LEER Y APRENDER por la oportunidad de tomarme en cuenta en este proceso formativo y por su preocupación de mejorar la calidad educativa en Guatemala.

Al personal y docentes de la Escuela de Formación de Profesores de enseñanza Media EFPEM-USAC, por compartir sus mejores esfuerzos de prepararme académicamente en sus aulas.

A mis compañeros de estudio y amigos quienes me motivaron para finalizar mi formación en la Maestría en Liderazgo en el acompañamiento Educativo.



## RESUMEN

La implementación de Innovación Metodológica Bilingüe Intercultural en Contextos Bilingües Interculturales en las Escuelas del Nivel Primario en el Departamento de San Marcos, se realiza con el propósito de mejorar la calidad de la Educación Bilingüe Intercultural, dado que existe un vacío en cuanto al desarrollo adecuado y contextualizado de la metodología y que ello no contribuye a los aprendizajes significativos tanto de estudiantes como de docentes. Para el desarrollo del proyecto se realizaron las siguientes actividades: diagnóstico situacional de la implementación metodológica del desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural por parte de los docentes a través de un instrumento de observación y una guía de entrevista a directores, seguidamente se analizaron los resultados obtenidos del diagnóstico, posterior a ello se hizo una investigación documental sobre metodologías para el desarrollo de la Educación Bilingüe Intercultural, realizada la investigación se propuso cuatro métodos innovadores y contextualizados para desarrollar la Educación Bilingüe Intercultural que contribuyen a mejorar la calidad de la educación y el uso de la lengua materna de las y los estudiantes, siendo los siguientes: Método maya para el aprendizaje, método del lenguaje integral, método del aprendizaje significativo y método del aprendizaje colaborativo, y finalmente se realizó una capacitación a docentes de una escuela para modelar los pasos de las metodologías.

**ABSTRACT**

The implementation of Intercultural Bilingual Methodological Innovation in Intercultural Bilingual Contexts in Elementary Schools in the Department of San Marcos is done with the purpose of improving the quality of Intercultural Bilingual Education, given that there is a gap in the proper development and Contextualized of the methodology and that this does not contribute to the significant learning of both students and teachers. For the development of the project the following activities were carried out: situational diagnosis of the methodological implementation of the development of Intercultural Bilingual Education by teachers through an observation instrument and an interview guide to directors, followed by an analysis of the results obtained After this was done a documentary research on methodologies for the development of Intercultural Bilingual Education, the research proposed four innovative and contextualized methods to develop Intercultural Bilingual Education that contribute to improve the quality of education and use Of the mother tongue of the students, being the following: Mayan method for learning, integral language method, method of meaningful learning and collaborative learning method, and finally a training was done to teachers of a school to model the steps Of methodologies.

### **MUTZ' TX'OLB'ABIL (IDIOMA MAYA MAM)**

Ajo ch'ixpub'il xnaq'tzb'il te kab'e yol kyuj anq'ib'il kyuj jaxnaq'tzb'il ja' tumel nchi anq'ina qe ajxnaq'tzanjtz b'a'n kab'e yol kyu'n te Txe Chman, ilxix ti'j tu'n tb'ant qun atku nti' nb'ant t-xnaq'tzet kab'e yol tuj junjun jaxnaq'tzb'il tuj tumelxix, tu'ntzajo min npona tb'anil xnaq'tzb'il tu'n tel kyniky' qe ajxnaq'tzal ex qe ajxnaq'tzanjtz ti'j ti'chaq tu'n tb'ant kyu'n ex tu'n toke xnaq'tzab'il tuj kychwinqal. Tu'n tb'ntja aq'untl lu ma chi b'inchetqe ipb'il lu: ma ka'yit aq'untl nb'ant kyun ajxnaq'tzal ti'j xnaq'tzb'il kab'e yol ex ma chmet tqanil tuj ttxan u`j, ma kub' ximet ti'j xb'aj ka'yit ti'j aq'untl lu, ma kub' xpich'it qe u'j nchi yolin ti'j xnaq'tzb'il te kab'e yol, ma chi kub' b'inchet kyaje nuk'b'il q'ol ttxolil xnaq'tzb'il kab'e yol ex ayentzun lu: Yek'b'il xnaq'tzb'il toj chwinqal qxjalil, yek'b'il xnaq'tzb'il tkyaq'il toklen yol ti'j, yek'b'il xnaq'tzb'il at toklen toj chwinqal ex yek'b'il xnaq'tzb'il kyaqil oklenil ti'j. Ma japun b'aj aq'untl lu tuk'e yek'b'il ttxolil aq'untl ti'j kab'e yol kyuk'e ajxnaq'tzal te jun jaxnaq'tz'il tu'nxixtz tok xnaq'tz'il tuj tumelxix kyun ajxnaq'tzal.

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN .....	1
1. DIAGNÓSTICO .....	2
2. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS .....	9
3. OBJETIVOS .....	15
3.1. Objetivo general .....	15
3.2. Objetivos específicos .....	15
4. JUSTIFICACIÓN .....	16
5. MARCO METODOLÓGICO/EJECUCIÓN DEL PROYECTO .....	18
6. RESULTADO DEL PROYECTO DE MEJORA EDUCATIVA .....	21
6.1. Método maya para el aprendizaje/ Yek'b'il xnaq'tzb'il toj chwinqal Maya	23
6.2. Método del lenguaje integral/Yek'b'il xnaq'tzb'il tkyaq'il toklen yol ti'j.....	24
6.3. Método del aprendizaje significativo/Yek'b'il xnaq'tzb'il at toklen toj chwinqal .....	26
6.4. Método del aprendizaje colaborativo/Yek'b'il xnaq'tzb'il kyaqil oklenil ti'j	28
7. MARCO REFERENCIAL/MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL .....	32
7.1. Innovación .....	32
7.2. Innovación metodológica .....	33
7.3. Innovación educativa .....	34
7.4. Educación bilingüe intercultural .....	35
7.5. Tipos de educación bilingüe intercultural .....	37
7.6. Enfoques de una verdadera educación bilingüe intercultural .....	38
7.7. La escuela bilingüe intercultural que queremos .....	39
7.8. Intraculturalidad .....	40
7.9. Características sustantivas de las metodologías educativas interculturales.....	40

7.10. Contenidos educativos desde la perspectiva bilingüe intercultural .....	41
7.11. Desarrollo de las habilidades lingüísticas .....	44
7.12. Coaching educativo .....	44
7.13. Comunidades de aprendizaje .....	45
8. CONCLUSIONES .....	47
9. RECOMENDACIONES.....	48
10. REFERENCIAS.....	49

## ANEXO

Informe Comunidad Virtual de Aprendizaje.....	52
---	----

## ÍNDICE DE CUADROS

Cuadro No. 1 Estructura organizacional: Departamento tipo "C".....	3
Cuadro No. 2 Cobertura (población educativa).....	4
Cuadro No. 3 FODA.....	5
Cuadro No. 4 Cuadro de resultados obtenidos.....	9
Cuadro No. 5 Herramienta aplicada al director(a).....	11

## ÍNDICE DE FOTOGRAFÍAS

Fotografía No. 1 Niñas y niños de la EORM. Aldea Las Escobas, San Miguel Ixtahuacán, San Marcos, en su momento de lectura.....	7
Fotografía No. 2 Conversatorio con director y docentes EORM. Aldea Las Escobas, San Miguel Ixtahuacán, San Marcos.....	7
Fotografía No. 3 Niñas y niños de primer grado EORM. Caserío Mulebac, San Miguel Ixtahuacan, San Marcos, realizan una dinámica en el aula.....	8
Fotografía No. 4 Docente de primer grado observando la tarea de un grupo de niñas y niños.....	8
Fotografía No. 5 Evidencia del aprendizaje de la L1 (maya) de las y los niños (solo vocabulario), EORM. Aldea Las Escobas, San Miguel Ixtahuacán, San Marcos.....	14
Fotografía No. 6 Evidencia del único rincón de aprendizaje en L1 (maya) de los estudiantes encontrado en un aula.....	14

Fotografía No. 7	Maestrante enseñando los pasos de una lección en una capacitación.....	19
Fotografía No. 8	Docentes realizan andamiaje en una capacitación...19	
Fotografía No. 9	Docentes realizando trabajo independiente de una lección en una capacitación.....	20
Fotografía No. 10	Docentes hacen lectura de los pasos del método colaborativo en una capacitación.....	20

## INTRODUCCIÓN

El presente informe y propuesta proyectual titulada “Innovación metodológica bilingüe intercultural en las escuelas primarias en contextos bilingües”, en el departamento de San Marcos, se realiza tomando en cuenta que el proceso educativo bilingüe intercultural tiene un vacío en cuanto al abordaje metodológico pertinente para su implementación, según el diagnóstico realizado. Si es cierto que a algunos docentes se les ha impartido talleres de capacitación sobre educación bilingüe intercultural, sobre lectoescritura en L1 y L2, no se ha avanzado porque los métodos no han sido los adecuados para su desarrollo, por tal razón se realiza o se justifica este trabajo.

El objetivo principal de la propuesta es fortalecer la calidad de la Educación Bilingüe Intercultural a través de la innovación metodológica bilingüe intercultural en las escuelas primarias en contextos bilingües en el Departamento de San Marcos, esto con el propósito de responder a los intereses de las y los niños desde su contexto, especialmente el aprendizaje significativo con pertinencia cultural y lingüística. Para realizar el proyecto de innovación metodológica bilingüe intercultural en escuelas del nivel primario en contextos bilingües, del departamento de San Marcos, se tuvo que realizar un diagnóstico y se tomaron algunos estudios sobre el tema realizado por la DIDEDUC. Para ello se aplicaron instrumentos a directores y docentes, posterior a ello se sistematizaron los resultados.

Como resultado se proponen cuatro métodos que se enfocan para innovar o transformar la labor de los docentes en el aula. Los métodos son seguramente ya conocidos, pero lo novedoso de su concreción es que se enfocan en el contexto sociocultural y lingüístico de las comunidades bilingües interculturales.

## 1. DIAGNÓSTICO

### **Innovación metodológica bilingüe intercultural en escuelas del nivel primario en contextos bilingües, del departamento de San Marcos**

La Dirección Departamental de Educación de San Marcos fue creada con el Acuerdo Gubernativo No. 165-96 de fecha 21 de mayo de 1996. Esta DIEDUC es considerada tipo "C", catalogada como bilingüe intercultural. Dado las condiciones socioculturales de su población es necesaria e indispensable implementar procesos educativos bilingües interculturales, para atender las necesidades e intereses de la población escolar.

La Dirección Departamental de Educación de San Marcos, tienen como objetivo esencial planificar, dirigir, coordinar y ejecutar las acciones educativas en el departamento en mención, la DIEDUC de San Marcos está a cargo de un Director; depende directamente del Despacho Ministerial el que, para efectos de integración, coordinación y supervisión de las actividades de las Direcciones Departamentales, se apoyará en las respectivas Direcciones Generales del ramo que correspondan.

**Personal con que cuenta:** La Dirección Departamental de Educación de San Marcos cuenta con 117 laborantes todos, en el renglón presupuestario 011.

**Pensum de estudio:** La Institución, a través de la Subdirección Técnico Pedagógica Bilingüe Intercultural, promueve la aplicación del Currículo Nacional Base en todos sus niveles y modalidades en los treinta municipios del departamento de San Marcos.



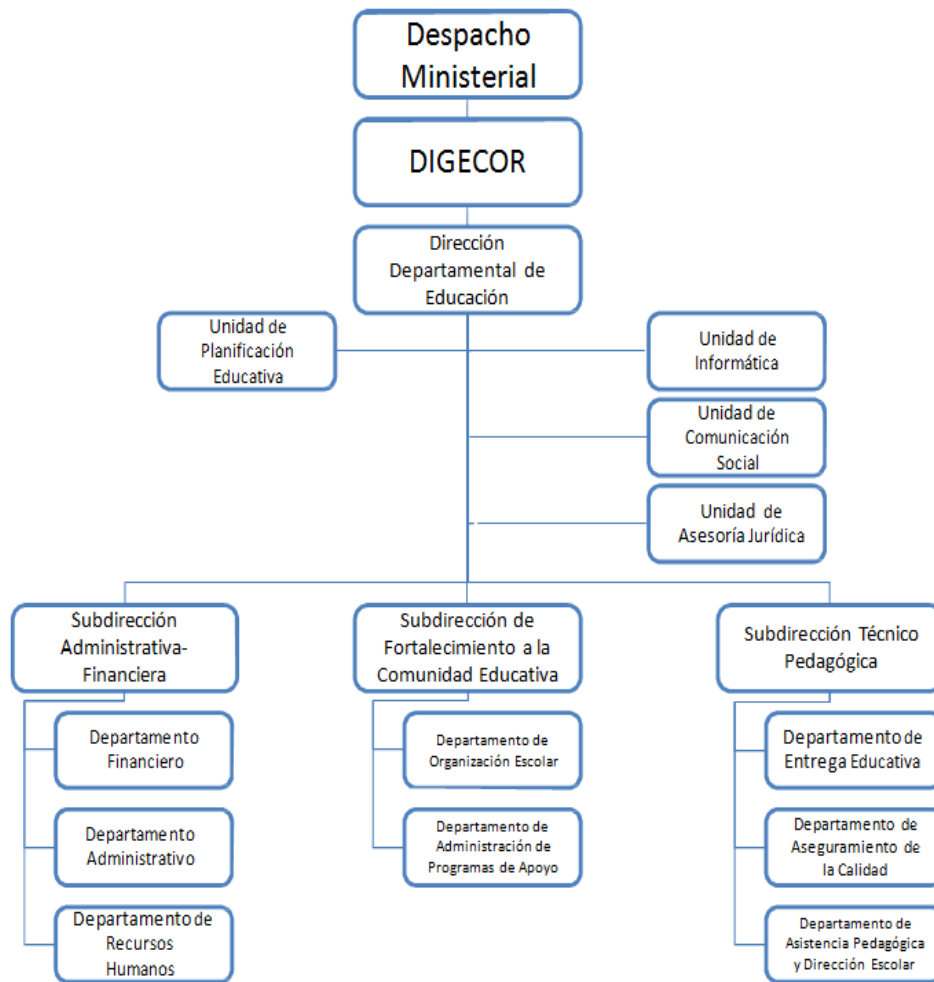
**Horario de trabajo:** El horario establecido según manual de funciones es de 8:00 a 16:30.

**Sistema de evaluación:** El Ministerio de Educación, establece un sistema de Evaluación del Desempeño en línea, para lo cual la Dirección Departamental de Educación, debe contar con la Estructura Funcional actualizada e ingresada en el sistema e-SIRH, en la cual se verifica que el perfil del puesto funcional que tiene el servidor público sea acorde al tipo de perfil definido por la Dirección de Recursos Humanos y que se refleja dentro del módulo de la estructura organizacional. Puestos funcionales: Ejecutivo, Profesional, Técnico Profesional, Técnico y Operativo.

La evaluación del desempeño anual a todo servidor público.

### Cuadro No.1

#### Estructura organizacional: Departamental tipo “C”



**Cuadro No. 2****Cobertura (población educativa)**

No.	Cobertura Final	Sexo		Total general
	Por nivel	F	M	
1	Párvulos	15698	16669	32367
2	Preprimaria Bilingüe	1805	1923	3728
3	Primaria	86538	92116	178654
4	Primaria de Adultos	407	434	841
5	Básico	24622	28541	53163
6	Diversificado	10919	12105	23024
<b>Total general.</b>		<b>139989</b>	<b>151788</b>	<b>291777</b>

Fuente: DIPLAN, DIDEUDC. San Marcos 2016

**Cuadro No. 3****FODA**

<b>FORTALEZAS (internas)</b>	<b>OPORTUNIDADES (externas)</b>	<b>DEBILIDADES (internas)</b>	<b>AMENAZAS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Hay personal con formación Bilingüe Intercultural.</li> <li>✓ Hay disposición de personal monolingüe para realizar EBI</li> <li>✓ Se tiene formación para realizar acompañamiento técnico in situ.</li> <li>✓ Existencia de módulo Idioma Mam como L2</li> <li>✓ Subdirección técnico pedagógico bilingüe intercultural</li> <li>✓ Docentes con bono por bilingüismo</li> <li>✓ Plazas bilingües</li> <li>✓ Textos en Idioma Mam distribuidos en el primer ciclo del nivel primario</li> <li>✓ Docentes egresados en</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Docentes tienen cierta sensibilización para el tema.</li> <li>✓ Personal de una gran parte de establecimientos educativos tiene interés en manejar el tema.</li> <li>✓ Docentes egresados del PADEP tienen orientación para desarrollar EBI.</li> <li>✓ Algunas instituciones que realizan actividades educativas tienen presencia en algunos municipios.</li> <li>✓ COLIMAN- desarrolla diplomados para lectoescritura en idioma Mam.</li> <li>✓ -Docentes tienen bono por bilingüismo</li> <li>✓ Docentes egresados de establecimientos con formación bilingüe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Poca coordinación de actividades.</li> <li>✓ Individualismo.</li> <li>✓ Poca coordinación con aliados: COLIMAM, PRODESA, Visión Mundial</li> <li>✓ Personal no socializa experiencias.</li> <li>✓ Poca gestión de conocimientos y experiencias en la sub dirección.</li> <li>✓ Poca acompañamiento a docentes.</li> <li>✓ Poca producción de materiales educativos para socializar.</li> <li>✓ No hay evaluación de actividades, resultados y objetivos.</li> <li>✓ No se da seguimiento a docentes que tienen bono por bilingüismo.</li> <li>✓ No se enfatiza la L1 y la L2.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Crisis de identidad del personal docente.</li> <li>✓ Educación monocultural continua</li> <li>✓ Supervisores no incluyen EBI en su plan.</li> <li>✓ Juegos magisteriales afecta el número de días de clases.</li> <li>✓ No se exige la aplicación del CNB en los establecimientos educativos.</li> <li>✓ Inestabilidad financiera para viáticos.</li> <li>✓ Poca disponibilidad de vehículo.</li> <li>✓ Pocos docentes enlace hacen su trabajo.</li> <li>✓ Baja nivel de lectoescritura</li> </ul>

estableci- mientos con formación bilingüe		✓ Nuestras estrategias no funcionan.	
--	--	--	--

Fuente: Equipo técnico de la Subdirección Técnico Pedagógica BI. DIDEDUC, San Marcos 2016

**Fotografías que evidencian las visitas en las escuelas para la realización del diagnóstico.**

**Fotografía No. 1**

Niñas y niños de la EORM. Aldea Las Escobas, San Miguel Ixtahuacán, San Marcos, en su momento de lectura.



**Fotografía No.2**

Conversatorio con director y docentes EORM. Aldea Las Escobas, San Miguel Ixtahuacán, San Marcos



Fuente: Archivo personal 2016

**Fotografía No. 3**

Niñas y niños de primer grado EORM. Caserío Mulebac, San Miguel Ixtahuacan, San Marcos, realizan una dinámica en el aula.



Fuente: Archivo personal 2016

**Fotografía No. 4**

Docente de primer grado observando la tarea de un grupo de niñas y niños.



Fuente: Archivo personal 2016

## 2. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS

Resultado de instrumentos aplicados en observaciones en aulas y entrevista a directores. EORM. Aldea Las Escobas (5 docentes y el director con grado) y Caserío Muelbac (2 docentes, incluye el director con grado) y docentes de otras escuelas del municipio de San Miguel Ixtahuacán, San Marcos.

### Cuadro No. 4

#### Cuadro de resultados obtenidos

No.	Puntos clave a observar	Presente Sí / No	Observaciones
01	¿Se evidencia la implementación del CNB como referente del aprendizaje en la L1 y L2 de los estudiantes?	Sí, se evidencia la implementación del CNB.	1. El aprendizaje de los estudiantes se aborda en la segunda lengua 2. Dos docentes utilizan muy poco el idioma materno de los estudiantes y en forma oral
02	¿Se evidencia rincones de aprendizaje en forma bilingüe?	Sí	La mayoría de los docentes tienen rincones de aprendizaje pero no en forma bilingüe, se usa más la L2 de los estudiantes
03	¿Los aprendizajes son significativos y en forma bilingüe?	Sí, el 50% No, el 50%	No hay uso del bilingüismo, hay más uso de la segunda lengua de los estudiantes
04	¿Se observa el trabajo de las y los niños en los rincones de aprendizaje tomando en cuenta su lengua materna y su segunda lengua?	Sí, pero muy pobre	Sólo se usa la L2 de los estudiantes en los rincones de aprendizaje
05	¿El aprendizaje de las y los niños parte de los conocimientos previos y en su idioma materno?	Sí, 60% de los docentes parten de conocimientos	Se usa más la L2 de los estudiantes

		previos No, 40%	
06	¿Se evidencia la participación de las niñas y niños para su aprendizaje?	Sí	Hay necesidad de motivar la participación de todas y todos los y las estudiantes
07	¿Los contenidos de aprendizaje parten del contexto de las y los niños?	No	Se observó que los contenidos se abordan sin tomar en cuenta el contexto sociocultural de los estudiantes.
08	¿El o la docentes propicia el trabajo en equipo?	Sí, 65% No, 35%	Se propicia más el trabajo en grupo.
09	¿El o la docente usa herramientas pedagógicas para desarrollar los contenidos?(los mapas conceptuales, lluvias de ideas, gráficas secuenciadas, etc.)	Sí	Las herramientas más utilizadas son: gráficas y figuras
10	¿Las niñas y los niños se expresan oralmente en su idioma materno?	Sí	El docente debe también comunicarse con sus estudiantes en su idioma materno
11	¿Se evidencia el aprendizaje de la escritura del idioma materno de las y los niños?	Sí, el 25% de docente No, el 75% de docentes	Las y los docentes enseñan solo vocabulario
12	¿Se evidencia el uso de la L2 en el aula?	Sí	La L2 es lo que más se aborda en las aulas
13	¿Se evidencia la práctica de la interculturalidad en el aula?	Sí	Se evidencia sólo en acontecimientos que tienen que ver con los pueblos indígenas
14	¿Se observa la revisión y corrección de las tareas asignadas?	Sí	Sólo en las áreas de Matemáticas y Comunicación y Lenguaje L2
15	¿Se evidencia aula letrada en forma bilingüe?	Sí, 25% No, 75%	Se evidencia poca aula letrada
16	¿Se evidencia el uso de materiales educativos en L1 y L2?	Sí, se evidencia el uso de materiales educativos	Sólo un docentes utiliza libros elaborados en Idioma Mam, como L1 de los estudiantes y los demás usan textos escritos en L2 de los



			estudiantes
17	¿Se aprovecha el uso de los recursos naturales de la localidad para construir aprendizajes?	No	
18	¿El o la docente observa y evalúa el aprendizaje durante la lección y les brinda alimentación inmediata y específica a sus alumnos?	Sí	Hay necesidad de fortalecer la forma de evaluación por parte de las y los docentes
19	¿El o la docente promueve la evaluación formativa?	Sí	Evalúa a través de: listado de cotejo, lluvia de ideas, comprobación de lectura, portafolios y trabajos en equipo( según entrevista)
20	¿Se evidencia el modelaje de las estrategias de comprensión de lectura en L1 y L2?	No	Las y los docentes no usan los libros del programa Leamos Juntos.

Fuente: Archivo personal 2016

Se observa en los resultados que hace falta el abordaje de los aprendizajes de las y los estudiantes en su idioma materno, esto da a entender la necesidad de proponer innovación metodológica en forma bilingüe para el uso igualitario de la L1 y L2 en las aulas por parte de las y los docentes.

A continuación se presenta los resultados de entrevistas breves con directores, EORM. Aldea Las Escobas y Caserío Mulebac, del municipio de San Miguel Ixtahuacán, San Marcos.

#### **Cuadro No. 5**

##### **Herramienta aplicada al director(a)**

<b>No.</b>	<b>Puntos clave(preguntas)</b>	<b>Resultados obtenidos</b>	<b>Observaciones</b>
1	¿El director(a) es bilingüe?	1 director es bilingüe  1 director es monolingüe	El director monolingüe logra seguir instrucciones en idioma Mam, pero no maneja la oralidad de dicho idioma

2	¿Su modalidad de formación es bilingüe o monolingüe?	Es monolingüe	
3	¿Su plaza es bilingüe o monolingüe?	1 director con plaza bilingüe 1 director con plaza monolingüe	
4	¿Recibe bono por bilingüismo?	1 director recibe bono por bilingüismo 1 director no recibe bono por bilingüismo	
5	¿Qué idioma utilizan los docentes para comunicarse con sus colegas?	El Español	El 99% de docentes son mamhablantes y se comunica en castellano entre ellos
6	¿Cuánto tiempo trabajó como maestro (a) antes de ser director(a)?	1 director trabajó como docente 1 año 1 director trabajó como docente 4 años	Los directores atienden un grado
7	¿Es director(a) con o sin grado?	Los directores atienden un grado	
8	¿Cuándo un(a) maestro(a) es nuevo, que clase de apoyo le da usted?	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Recomendaciones en el trabajo</li> <li>✓ Orientación pedagógica</li> <li>✓ Acompañamiento</li> <li>✓ Lineamientos de trabajo</li> </ul>	
9	¿Cuándo un(a) maestro(a) necesita mejorar, que hace usted?	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Apoyar en la debilidades</li> <li>✓ Mejorar aspecto técnico</li> <li>✓ Diagnosticar su situación</li> <li>✓ Proponer alternativas de solución</li> </ul>	
10	¿Qué espera de los maestros(as) de la escuela?	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Dedicación</li> <li>✓ Entrega en el trabajo</li> <li>✓ Voluntad de trabajar</li> <li>✓ Dar buena formación a los estudiantes</li> </ul>	
11	¿La enseñanza de los docentes parte desde la L1 o L2 de los estudiantes?	Los docentes bilingües parten en la L1 de los estudiantes.	Al observar en las aulas, las y los docentes parten sus

		Los docentes monolingües castellanos parten en el idioma Español como L2 de los estudiantes	enseñanzas en L2 de los estudiantes
12	¿Cómo se prepararon los maestros para el CNB?	A través de talleres	
13	¿Cómo es el uso del CNB en la escuela?	Se planifica	
14	¿El aprendizaje de los estudiantes se desarrolla en forma bilingüe?	Sí, solo por los docentes bilingües	Al momento de hacer la observación en las aulas, no se evidencia la educación bilingüe intercultural
15	¿Los maestros han recibido talleres de formación sobre Educación Bilingüe Intercultural?	1 director manifestó que SI 1 director manifestó que NO	
16	¿Qué idioma más utilizan los estudiantes para comunicarse entre ellos?	En el Idioma Mam	
17	¿Qué idioma utilizan los estudiantes para comunicarse con su docente?	Con unos docentes en Idioma Mam Con la mayoría de docentes en Idioma Español	
18	¿Cómo calificaría el aprendizaje de los alumnos tomando en cuenta la Educación Bilingüe Intercultural?	✓ Muy bueno ✓ Es mejor en forma bilingüe ✓ Se aprende mejor en la L1 de los estudiantes	
19	¿Apoyan los padres de familia la formación de sus hijos e hijas?	Muy poco apoyo	
20	¿A qué pueblo pertenece la comunidad (maya, ladina, xinka, garífuna)?	Pertenecen al pueblo Maya Mam	
21	¿Qué idioma más utiliza los comunitarios para comunicarse entre ellos?	El Idioma Mam	

### Fotografía No. 5

Evidencia del aprendizaje de la L1 (maya) de las y los niños (solo vocabulario), EORM. Aldea Las Escobas, San Miguel Ixtahuacán, San Marcos.



Fuente: Archivo personal 2016

### Fotografía No. 6

Evidencia del único rincón de aprendizaje en L1 (maya) de los estudiantes encontrado en un aula.



Fuente: Archivo personal 2016

### **3. OBJETIVOS**

#### **3.1. Objetivo general**

Fortalecer la calidad de la Educación Bilingüe Intercultural a través de la innovación metodológica bilingüe intercultural en las escuelas primarias en contextos bilingües en el Departamento de San Marcos.

#### **3.2. Objetivos específicos**

- a) Aplicar innovación metodológica bilingüe intercultural en las escuelas primarias en contextos bilingües del Departamento de San Marcos, como una alternativa para mejorar la calidad de la educación y de los aprendizajes.
- b) Orientar a los docentes en relación a la aplicación de la innovación metodológica bilingüe intercultural a través del acompañamiento pedagógico y la formación continua.

#### 4. JUSTIFICACIÓN

El departamento de San Marcos está ubicado en el occidente de Guatemala, su población está constituida por las siguientes grupos étnicos: Maya Mam, Maya Sipakapense, Maya Kiche' y el grupo étnico ladino.

Los procesos de enseñanza y aprendizaje se siguen desarrollándose en forma tradicional. La poca implementación del Currículo Nacional Base no ha reflejado los avances de la mejora de la educación, menos aún la Educación Bilingüe Intercultural (DIGEMOCA, 2016).

Bajo estas condiciones el proyecto de innovación metodológica bilingüe intercultural en escuelas primarias en contextos bilingües, se propone contextualizar la educación tomando como base la realidad sociocultural de las comunidades como respuesta a la calidad educativa en dichas comunidades.

Como menciona Educación M. d., Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad, (2013 P. 9) que:

Los bajos resultados en los aprendizajes de nuestros niños y niñas, en especial los obtenidos por los niños y niñas indígenas, son el reflejo del fracaso de esta educación con modelos curriculares y pedagógicos únicos, que no ha podido responder a la diversidad del país con propuestas pertinentes y de calidad.

En tanto que el Currículo Nacional Base CNB establece desarrollar las subáreas de Comunicación y Lenguaje L1, L2 y L3, para responder a la reforma educativa como producto de los Acuerdos de Paz.

La propuesta de innovación metodológica bilingüe intercultural en escuelas primarias en contextos bilingües es una respuesta para hacer educación de

calidad, con pertinencia cultural y lingüística, que profundice a la vez otros elementos como,

La finalidad de orientar los procesos de enseñanza y de aprendizaje, que se desarrollan en contextos socioculturales, productivos y políticos específicos, y de ese modo contribuir al logro de los fines y objetivos educacionales. Desde nuestra perspectiva, las metodologías educativas deben promover el desarrollo de la autonomía, la criticidad propositiva, la interpelación permanente, la participación activa, la solidaridad y el trabajo cooperativo en los estudiantes. (Andes, 2013, pág. 20) .

Al respecto Educación M. d., Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad, (2013 P. 19) se refiere que:

La educación siempre ha estado asociada a un modelo de sociedad y ha sido concebida como un instrumento para lograr el sueño de un país homogéneo; por ello ha jugado un rol fundamental en el mantenimiento de la discriminación y el racismo. Las escuelas y colegios han reproducido los patrones de marginación, discriminación y exclusión que predominan en la sociedad, tanto a través de las relaciones interpersonales entre los docentes, estudiantes, directores, padres y madres de familia y con otros miembros de la institución educativa.

Ante esta realidad, es oportuno dar un giro a un modelo educativo enfocado a una educación monolingüe en contextos bilingües a un enfoque que favorezca un bilingüismo que desarrolle la cultura y el tratamiento igualitario de dos idiomas Mam y Español.

Como dice Tum (2012 p. 20) “que para evitar exclusiones en un país diverso en culturas y pueblos, es importante un tratamiento igualitario en derechos: lingüísticos, culturales y todos aquellos elementos que conforman la cosmovisión de los pueblos”.

De la misma forma Educación M. d., Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad, (2013) al referirse a la igualdad de tratamiento de los idiomas en los centros educativos, menciona que es importante “desarrollar capacidades para el intercambio y la convivencia entre diversos, basadas en el diálogo intercultural pero en condiciones de igualdad, asumiendo que todos tenemos iguales derechos y debemos tener iguales oportunidades”.

## **5. MARCO METODOLÓGICO/EJECUCIÓN DEL PROYECTO**

Para desarrollar el proyecto se realizaron las siguientes actividades:

En un primer momento a través del curso de Práctica profesional de la Maestría en Liderazgo para el Acompañamiento Educativo, se planteó detectar un problema educativo y que había que darle seguimiento para darle alternativas de solución. Durante este momento se detectó que para los procesos educativos de Educación Bilingüe Intercultural hay un vacío metodológico para el desarrollo efectivo de esta modalidad educativa.

En un segundo momento se elaboró un instrumento de observación de los aprendizajes en las aulas y un instrumento de entrevista al director de escuelas para realizar un diagnóstico, relacionados al desarrollo de la EBI en las aulas. Hecho esto, se envió al facilitador del curso de Práctica Profesional para su validación correspondiente.

En un tercer momento se aplicaron los instrumentos de diagnóstico en los centros educativos y en las aulas, previa coordinación con Supervisores Educativos y directores de las escuelas, seguidamente se analizaron los resultados. Para reforzar este diagnóstico se consultó otros estudios relacionados al tema con técnicos de la Dirección Departamental de Educación.

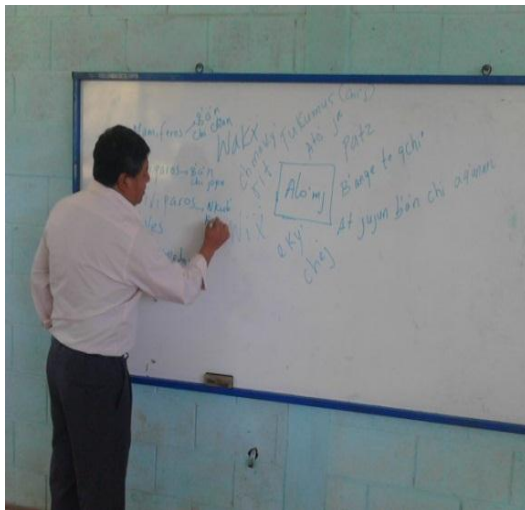
En un cuarto momento se elaboró un plan para dar seguimiento al problema, se consultó bibliografía que da referencia sobre los temas establecidos y desarrollar una capacitación a docentes de una escuela sobre las metodologías innovadoras propuestas para desarrollar la Educación Bilingüe Intercultural, como una muestra.



Finalmente, se desarrolló una capacitación con docentes sobre metodologías innovadoras de la Educación Bilingüe Intercultural: Método del aprendizaje maya, método del lenguaje integral, método del aprendizaje significativo y método del aprendizaje colaborativo. Como muestra de ello las siguientes imágenes.

### Fotografía No. 7

Maestrante enseñando los pasos de una lección en una capacitación



### Fotografía No. 8

Docentes realizan andamiaje en una capacitación



Fuente: Archivo personal 2016

**Fotografía No. 9**

Docentes realizando trabajo independiente de una lección en una capacitación



**Fotografía No. 10**

Docentes hacen lectura de los pasos del método colaborativo en una capacitación



Fuente: Archivo personal 2016

## 6. RESULTADO DEL PROYECTO DE MEJORA EDUCATIVA

### Innovación metodológica bilingüe intercultural en escuelas del nivel primario en contextos bilingües, del departamento de San Marcos

**Q'il ch'ixpub'il yek'b'il tumelxix twitz xnaq'tzb'il te kab'e yol kyxol anq'ib'il kyuj jaxnaq'tzb'il kye nejkolxnaq'tz kyuj kojb'il b'a'n chi yolin tuj kab'e yol, te Txe Chman (Idioma Mam)**

#### **Metodología**

La Dirección General de Currículo DIGECUR (2010) menciona “que la metodología es un conjunto de métodos, procedimientos y técnicas que se siguen en las ciencias para hallar la verdad y enseñarla. En educación hay metodologías definidas en otras épocas y en la actualidad, que se refieren a la forma de enseñar y, hoy día, en la forma de aprender y algunas otras propuestas para maximizar el aprendizaje o rendimiento académico, el uso del tiempo, del espacio y de los recursos materiales de apoyo al aprendizaje”. El pensamiento pedagógico de actualidad es el constructivismo, el cual se asocia con la propuesta de integración del conocimiento para establecer la forma en que él o la estudiante aprenden con eficacia y efectividad.

**Antes de presentar los métodos innovadores de la EBI como propuesta de proyecto se hacen las siguientes aclaraciones:**

- ✓ Los métodos se deben desarrollar usando el idioma materno (maya) de las y los niños, para esta ocasión están desarrolladas en el idioma Español por situaciones de entendimiento y comprensión.

- ✓ Las metodologías están alineados o vinculados con el Currículo Nacional Base-CNB-. Por lo que al planificar el desarrollo de uno de los métodos no margina el mismo.
- ✓ Los métodos no son nuevos y lo novedoso es que se contextualizan tomando en cuenta las características socioculturales y la cosmovisión de los pueblos indígenas u originarios, para que desarrollen aprendizajes significativos y con pertinencia cultural y lingüística.
- ✓ Es necesario e indispensable hacer entrega técnica de estos métodos a los docentes modelando el uso de cada uno, caso contrario los aprendizaje de las y los niños no mejorarán significativamente.
- ✓ Cada uno de los métodos deben desarrollarse aplicando los pasos o elementos clave de una lección, que son los siguientes:
  - **Modelaje.** En este proceso el docente da una demostración de la forma como desarrollar, realizar y resolver una lección. En esta etapa se realizan las siguientes estrategias o actividades: pre-evaluación, motivación y presentación.
  - **Andamiaje y práctica con apoyo.** En esta actividad el docente y los estudiantes desarrollan, realizan y resuelven una lección, para ello se deben realizar las siguientes estrategias: andamiaje, actividades colaborativas y modalidades diversas con observación y retroalimentación.
  - **Práctica independiente.** En esta parte del proceso, las y los estudiantes resuelven un problema en forma individual o en parejas y sin apoyo del docente, las estrategias que se pueden utilizar son: la observación y retroalimentación.
  - **Evaluación y clausura.** Con esta etapa se termina el proceso de aprendizaje de una lección. Se realiza a través de la evaluación formativa utilizando las siguientes herramientas: listado de cotejo, escala de rango, entre otras herramientas que él o la docente crea o recrea para tal fin.

### **6.1. Método maya para el aprendizaje/ Yek'b'il xnaq'tzb'il toj chwinqal Maya**

Este método consiste en orientar el aprendizaje de las y los estudiantes tomando en cuenta las formas maya para aprender, es de valorar que cada cultura y cada pueblo sus habitantes tienen formas específicas para enseñar y aprender, en la cultura maya por ejemplo se aprende de la madre naturaleza, lectura de los fenómenos naturales, de los consejos de las y los abuelos alrededor del fuego, de las técnicas de siembras y cultivos, de la práctica de principios y valores, de los calendarios, de los nawales, de las ceremonias, del cosmos, entre otros.

Tomando como referencia de lo anterior expuesto, el método maya para el aprendizaje se desarrolla en tres momentos pedagógicos llamados fases, los cuales son: a) observo y fijo, b) repito y corrijo y c) aplico.

#### **Observo y fijo**

Son actividades iniciales que se realizan en forma grupal o individual con la orientación y acompañamiento del o de la docente. Estas actividades pueden ser: observación de la naturaleza, fenómenos naturales, interacciones sociales y culturales, gráficas, materiales textuales, materiales paratextuales entre otros.

Promueve a interrogar y a la reflexión de lo observado, manipulado o creado.

Aquí se orienta a la investigación y la sistematización de vivencias, experiencias, manejo de información. En cuanto a la expresión oral se realiza a través de juegos, cuentos y cantos, descripción de lo que se sabe.

#### **Repito y corrijo**

Tiene como objetivo a que él y la estudiante repitan las acciones y corrigen los errores para garantizar su aplicación en la cotidianidad.

Son actividades intermedias. En este momento se puntualiza la profundización de los aprendizajes mediante el desarrollo de actividades que se realizan en equipos mixtos para generar aprendizaje cooperativo y en forma individual.

### **Algunas estrategias**

- ✓ Diálogos, investigaciones, repaso, y profundización de los conocimientos para perfeccionar el aprendizaje y ampliar la visión de otras culturas del mundo.
- ✓ Vinculación con otros conocimientos y con la vida real para hacer significativo el aprendizaje.

### **Aplico**

En esta fase los estudiantes demuestran lo aprendido de los nuevos conocimientos en la vida cotidiana. Las niñas y los niños demuestran sus talentos, habilidades, intereses y aportes con la comunidad educativa y en los ambientes: familiar, escolar y comunitario, orientados por el ONIL ex MOJIL (ayuda y cooperación). Aquí se construye y se produce a nivel de equipo o individual los dos momentos anteriores.

### **Algunas estrategias**

- conversaciones, demostración de destrezas y actitudes, aportes a la familia, escuela y comunidad, de nuevas formas de solución a las necesidades.
- Participación solidaria y cooperativa en las actividades familiares, de la escuela y comunidad.

## **6.2. Método del lenguaje integral/Yek'b'il xnaq'tzb'il tkyaq'il toklen yol ti'j**

Es un método general para la enseñanza y aprendizaje, su base principal son las expresiones significativas para escuchar, hablar, leer y escribir, están integrados a través de un ambiente de aprendizaje natural.

Todas las actividades del lenguaje integral parten de un tema generador (la familia, la ceremonia, la siembra del maíz, la madre tierra, entre otros) una expresión o un texto de lectura para desarrollar las diferentes actividades de aprendizaje.

**Sus pasos son:**

**Actividades previas:** en este primer momento las niñas y los niños, con la orientación de las y los docentes, exploran el conocimiento que tienen sobre un tema, cuentan sus experiencias y hablan acerca de lo que saben y de lo que les gustaría saber de dicho tema.

Es de recordar que las niñas y niños de las comunidades rurales poseen conocimientos y experiencias que sus padres y abuelos les han contado verbalmente. Las niñas y los niños han tenido contacto con la naturaleza como un ejemplo.

Todas las actividades previas tienen que partir desde el idioma materno de las y los niños, en general tomar en cuenta el contexto sociocultural de las comunidades.

**Actividades de desarrollo:** partiendo de las actividades previas sobre un tema o una lectura, se desarrollan actividades para enriquecerlos con nuevos conocimientos para ir ampliando su aprendizaje, lo que ofrecen los libros de texto u otros materiales de la cultura universal y hacer comparaciones en ambas culturas( cultura maya y cultura occidental). En cuanto a la lectura ampliar el vocabulario, desarrollar destrezas de comprensión de lectura, desarrollar destrezas de expresión oral y escrita.

**Actividades posteriores:** en esta etapa, las niñas y los niños aplican el aprendizaje en diferentes ámbitos y contextos como en su casa, con los miembros de su familia, con los comunitarios y su escuela.

En este caso las y los niños deben estar motivados para aplicar los conocimientos nuevos aprendidos en las actividades de desarrollo, el o la docente tiene que buscar estrategias para que los estudiantes no tengan temor a compartir sus nuevos conocimientos en todos los ámbitos.

### 6.3. Método del aprendizaje significativo/Yek'b'il xnaq'tzb'il at toklen toj chwinqal

El aprendizaje significativo es aquel en el que los estudiantes al momento de aprender una lección relacionan la información nueva con lo que ya sabe, reajustando y reconstruyendo ambas situaciones.

#### Pasos para su aplicación

**Conocimientos previos.** Se refieren a aquellas ideas, las experiencias y los saberes que las y los niños poseen sobre un tema, estas experiencias los traen de la casa, de la comunidad, de los saberes y conocimientos de las y los abuelos. Son conocimientos de transcendencia de las comunidades y de los pueblos originarios.

Para identificar los conocimientos previos de las y los niños podemos utilizar las siguientes estrategias: preguntas directas, preguntar qué han escuchado del tema a abordar, preguntar en qué momento de la vida de ellos (estudiantes) lo han aplicado, en la vida de su familia y de la comunidad.

Siempre debemos tener presente que las niñas y los niños han escuchado algo de sus padres y de sus abuelos y abuelas, quienes en su cotidianidad cuentan sus experiencias, conocimientos y sus saberes. Indica a la vez que no hay que olvidar abordar los temas tomando en cuenta el contexto sociocultural de los estudiantes, especialmente el uso de su idioma materno, porque no es lo mismo hacer transferencias de conocimientos de la L1 a la L2, pues cada lengua y cultura tiene su propia profundidad de abordar sus conocimientos.

**Nuevos conocimientos.** En este paso el o la docente proporciona los estudiantes los elementos o conocimientos nuevos para que ellos aprendan significativamente, sin menospreciar lo que ya saben, esto con el propósito



afirmar los conocimientos previos. El papel del docente en este segundo momento es de mediador entre lo que las y los niños ya saben y lo que ofrecen los nuevos conocimientos. En este momento se reafirman los conocimientos previos.

En este segundo paso, es posible que lo que saben las y los estudiantes tenga errores, entonces se corrigen sin perjudicar la sensibilidad de ellos, es decir no mencionar que lo que saben no sirve en forma enfática.

**Ejercitación.** Reafirmado los conocimientos previos a través de los nuevos conocimientos, se ejercita una lección para fijar los conocimientos. La ejercitación da como resultado un aprendizaje significativo o completado, pues faltaría otro paso para un aprendizaje totalmente significativo.

**Aplicación.** En este último paso, las niñas y los niños aplican sus conocimientos reafirmados o reconstruidos y ejercitados en su diario vivir: en su casa, con los miembros de su familia y con la comunidad.

Como se observa, el aprendizaje es significativo si tiene sentido y se construye los conocimientos, cuando hay participación activa del estudiante, sucede cuando ocurren conflictos cognitivos, buscar solución a algo que genera discusión. Esto indica que la niña y el niño sus conocimientos previos los va reafirmando o modificándolos.

### **Condiciones para abordar el método del aprendizaje significativo**

- ✓ **Porta significados:** para el estudiante esta parte depende de sus motivaciones, gustos y preferencias y las relaciones del acto de aprendizaje con su vida, su cultura y su idioma materno específicamente, la experiencia nos dice que las y los niños tienen más confianza si se expresan en su idioma materno.

- ✓ **Es funcional:** es decir, es útil para ser aplicado en alguna circunstancia de la necesidad. Si existe una amplia relación entre lo que se sabe y lo que se va a aprender, mayor será su funcionalidad.
- ✓ **Es comprendido:** deja a un lado la memoria, la repetición. Da lugar a la comprensión lo cual sirve para cimiento para la construcción de nuevos aprendizajes.
- ✓ **Es aprender a aprender.**

### **Función del docente**

- ✓ Interacción adecuada entre docente y estudiantes
- ✓ El docente juega un papel de ayudar, porque el verdadero actor del aprendizaje es el estudiante, él es quien construye significados.
- ✓ Interacción de las y los niños entre sí. Esta oportunidad lo debe crear el docente.

### **Cómo crear una situación significativa**

- Conversando con nuestros estudiantes, pensamos en cualquier cosa: una palabra, un acontecimiento, una experiencia (de su hogar, de la escuela, de la comunidad) que tenga significado para ellos. Para ello se debe utilizar su idioma materno.
- Inventar cualquier actividad: inventamos un cuento, escribimos algunas ideas, armamos un juego, entre otras.
- Luego dramatizamos ese cuento, aparte de la dramatizar, puede realizarse cualquier actividad, a discreción del docente.

#### **6.4. Método del aprendizaje colaborativo/Yek'b'il xnaq'tzb'il kyaqil oklenil ti'j**

La base principal de este método es el trabajo en equipo, o sea la colaboración entre los miembros del mismo. El método comparte la idea de que los

estudiantes trabajan juntos para aprender y son responsables del aprendizaje de sus compañeros tanto como del suyo propio. Cada elemento del equipo asume una responsabilidad que luego debe ser compartido con todos los actores del equipo.

Esta nueva forma de trabajo muestra el verdadero rol del docente, que lo coloca como facilitador del aprendizaje, más que en el sujeto central de la actividad. En este sentido no implica que el docente no sea conocedor de contenidos, pero ya no es el sujeto central sino el estudiante.

El docente nunca asigna los papeles que jugará cada estudiante, solamente indicará los roles que desea se efectúen dentro del equipo y cada uno libremente escogerá el rol que desea desempeñar.

Se sugiere que cada equipo debe estar conformado por tres elementos y no más, porque se puede caer en un método de aprendizaje cooperativo.

Para el método del aprendizaje colaborativo en cuanto a su desarrollo se refiere:

### **En cuanto a las tareas**

Son definidos por los estudiantes, puesto que ellos son los protagonistas de su propio aprendizaje.

### **El docente**

Él o ella seleccionan la lección. Es un mediador y guía en el trabajo, el docente observa y da su opinión para que los aprendizajes de las y los niños sean significativos y que sea aplicado en la vida de ellos.

Otros roles del o de la docente es facilitador, guía del proceso de enseñanza-aprendizaje, un entrenador, un colega, un mentor, y un co-investigador.

### **El aprendizaje**

La responsabilidad es de todos, cada una de las niñas y niños en su equipo de trabajo tiene un rol que jugar, todos dan su opinión, todos colaboran para dar

respuestas a sus problemas y necesidades planteadas, es decir el aprendizaje es en equipo y es rara que la tarea sea dividida.

### **El conocimiento**

Requiere de razonamiento, cuestionamiento y debate, esto dependiendo de la edad y grado de escolaridad de las y los niños.

### **Algunas técnicas y actividades efectivas en el trabajo colaborativo**

- ✓ Empiece por analizar lo que los estudiantes ya saben, lo que pueden hacer y sus necesidades.
- ✓ Mantenga preguntas cortas y simples tomando en cuenta la edad y el grado de escolaridad de los estudiantes para su análisis y comprensión.
- ✓ Haga preguntas abiertas o preguntas con múltiples respuestas. Es crucial que las preguntas vayan de acuerdo con las actividades de aprendizaje colaborativo.
- ✓ El docente debe monitorear a cada equipo para observar la participación de todos.
- ✓ Motiva a los estudiantes para que puedan participar sin temor en las plenarias a nivel de aula.
- ✓ Aplique el criterio de la pedagogía del error para aprender de los errores y nunca volver a cometerlos.

### **Rol de los estudiantes en el equipo**

**Supervisor:** Es quien monitorea a los miembros del grupo en la comprensión del tema de discusión y detiene el trabajo cuando algún miembro del grupo requiere aclarar dudas. Lleva el consenso preguntando si todos están de acuerdo, si se desea agregar algo más, si están de acuerdo con las respuestas que se han dado hasta el momento.

**Abogado:** Es quien cuestiona las ideas o conclusiones ofreciendo alternativas diferentes a las planteadas por el grupo, es quien duda de que si lo planteado

funcionará o si las conclusiones presentadas por el grupo puedan ser realmente válidas.

**Motivador:** Es quien se asegura que todos los integrantes del grupo tengan la oportunidad de participar en el trabajo y elogia a los participantes por sus aportes.

**Administrador de materiales:** Es quien provee y organiza el material necesario para las tareas y proyectos.

**Observador:** Es quien monitorea y registra el comportamiento del grupo con base en la lista de comportamientos acordada y emite observaciones acerca del comportamiento del grupo.

**Secretario:** Es quien toma notas durante las juntas de grupo y se asegura que la información sea clara para todos, leyendo y retroalimentando.

**Controlador de tiempo:** Es quien monitorea el progreso del grupo en el tiempo y controla que el grupo trabaje acorde a estándares de límites establecidos de tiempo para terminar a tiempo sus actividades.

## **7. MARCO REFERENCIAL/MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL**

### **7.1. Innovación**

La innovación en su fondo tiene que haber transformación o mejora de una realidad presente. En educación lo que queremos es la transformación de la práctica del profesor, de una práctica tradicional a una práctica que mejora la actividad educativa

En suma, Arias (s/f p. 3) afirma “que la innovación es una realización motivada desde fuera o dentro de la escuela que tiene la intención de cambio, transformación o mejora de la realidad existente en la cual la actividad creativa entra en juego”.

### **CULTURA DE INNOVACIÓN**

Cuando hablamos de cultura de un tema específico, nos referimos a la disciplina de seguir las reglas de su fiel cumplimiento que contribuye a satisfacer las necesidades personales y colectivas.

(González, 2012), citando a Jorge Sá Couto (2012) formula una excelente definición de cultura de innovación:

La cultura de innovación corresponde a una forma de pensar y de actuar que genera, desarrolla y establece valores, convicciones y actitudes propensos a suscitar, asumir e impulsar ideas y cambios que suponen mejoras en el funcionamiento y eficiencia de la empresa, aun cuando ello implique una ruptura con lo convencional o tradicional.

En una organización que ha adoptado una cultura innovadora:

- Se empodera e incentiva las personas para que tomen decisiones y asuman riesgos inteligentemente.
- El temor a fallar no es una barrera. Los errores se reconocen como parte del proceso de aprendizaje y crean fortalezas.
- Lo nuevo es bienvenido y también los disidentes.

- Se promueve la experimentación para validar ideas e iniciativas y se implementan rápidos procesos de prototipado.
- La innovación se puede aprender y es responsabilidad de todos.
- Se reconoce que el futuro es tan importante como el presente.

### **Enfoque innovador**

- ✓ Centrada en lo externo (clientes)
- ✓ Énfasis en el resultado
- ✓ El riesgo como oportunidad
- ✓ Actitud proactiva
- ✓ Importancia en la experiencia del Cliente
- ✓ Fracaso como proceso de aprendizaje

### **7.2. Innovación metodológica**

Son aquellos métodos que por la función que ejercen transforman y mejoran la calidad educativa. A estos métodos los podemos llamar constructivistas, proponen aprendizajes significativos y colaborativos.

(ANDES, Hacia una Educación Intracultural, Intercultural y Plurilingüe, Metodologías y estrategias Interculturales de Enseñanza y Aprendizaje, 2012, pág. P. 85) Indica que Para implementar la nueva propuesta de una educación comunitaria socioproductiva e intercultural bilingüe, la metodología tiene que ser pertinente y debe responder a este nuevo modelo pedagógico que se propone. En esta línea, todo el accionar de la gestión institucional, empezando por la cultura y el clima organizacional, se debe tomar en cuenta los usos costumbres de la comunidad y las normas administrativas.

Lo anterior nos ubica que la innovación metodológica reconoce y practica la realidad social de la población estudiantil, a través de procesos de aprendizajes significativos, cooperativos, colaborativos y diálogo de saberes.

(Guatemala, 2010, P. 7) La Transformación Curricular del Currículo Nacional Base –CNB- establece que la educación debe permitir a las personas resolver sus necesidades, intereses y problemas cotidianos. Hace énfasis en la

necesidad de incorporar al proceso de enseñanza-aprendizaje, entre otras, las siguientes acciones:

- ✓ Promover un aprendizaje relevante.
- ✓ Impulsar procesos educativos que permitan a los y las estudiantes encontrar el “para qué de su aprendizaje” y de establecer las condiciones adecuadas para lograrlo.
- ✓ Establecer espacios de aprendizaje que fomenten la convivencia, al compartir experiencias unos con otros.
- ✓ Motivar en los estudiantes el deseo de aprender a aprender de manera independiente.
- ✓ Enfocar las actividades en el aula para que el aprendizaje sea verdaderamente significativo.
- ✓ Acondicionar el ambiente de manera que las y los estudiantes puedan asumir su propia responsabilidad por aprender.
- ✓ Desarrollar habilidades para emprender un aprendizaje cooperativo sin dejar a un lado su tarea individual.
- ✓ Organizar el aula y distribuir el tiempo de aprendizaje.

### **7.3. Innovación educativa**

Conjunto de ideas, procesos y estrategias, más o menos sistematizados, mediante los cuales se trata de introducir y provocar cambios en las prácticas educativas vigentes. La innovación no es una actividad puntual sino un proceso, un largo viaje o trayecto que se detiene a contemplar la vida en las aulas, la organización de los centros, la dinámica de la comunidad educativa y la cultura profesional del profesorado. Su propósito es alterar la realidad vigente, modificando concepciones y actitudes, alterando métodos e intervenciones y mejorando o transformando, según los casos, los procesos de enseñanza y aprendizaje. La innovación, por tanto, va asociada al cambio y tiene un componente – explícito u oculto- ideológico, cognitivo, ético y afectivo. Porque la innovación apela a la subjetividad del sujeto y al desarrollo de su individualidad, así como a las relaciones teoría práctica inherentes al acto educativo. (Arias, s/f, pág. P. 3)

#### **Los objetivos de la Innovación**

- ✓ Promover actitudes positivas
- ✓ Animar el desarrollo de propuestas educativas válidas que respondan a la realidad
- ✓ Promover transformaciones curriculares flexibles, creativas y participativas, acordes con las necesidades de los sujetos y de su comunidad
- ✓ Estimular la investigación como un elemento
- ✓ Compartir y transferir a otras escuelas y docentes las experiencias educativas innovadoras



- ✓ Crear condiciones permanentes para que las experiencias innovadoras se conviertan en una práctica institucionalizada, es decir, en cultural organizacional.

#### **7.4. Educación bilingüe intercultural**

La educación bilingüe intercultural es una modalidad educativa referente a la enseñanza de dos idiomas y dos culturas.

(Educación/DIGEBI, Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural, 2009) Define la EBI así: La Educación Bilingüe Intercultural –EBI- es el desarrollo y modalidad Educativa planificado y elaborado en dos idiomas: la lengua Materna o primer idioma (L1) y el español (L2); que promueve la convivencia entre personas de diferentes culturas, dirigido a los cuatro pueblos que cohabitan en el territorio guatemalteco: Maya, Garífuna, Xinka y Ladino.

La EBI es el eje en el cual se construye la identidad y proporciona las herramientas necesarias para que los cuatro pueblos que cohabitan en Guatemala amplíen sus oportunidades de crecimiento local, regional y nacional, logrando el pleno desarrollo de su potencial en los ámbitos de la vida social para una verdadera convivencia intercultural.

#### **Enfoque del Modelo Educativo Bilingüe e Intercultural**

(Intercultural-DIGEBI-, 2009) “El Modelo Educativo Bilingüe e Intercultural, se orienta desde un enfoque HOLÍSTICO que propicia el desarrollo de una formación desde las múltiples dimensiones de la vida en intrínseca relación con el cosmos, la naturaleza y el ser humano, fundamentado en los principios y valores de los pueblos de Guatemala. El proceso educativo desde este enfoque, propicia el aprendizaje cíclico e interdependiente con la naturaleza, la ciencia, el arte y la espiritualidad”.

#### **Desafíos para la calidad educativa**

Cada modelo educativo tiene su propia característica, su enfoque, principios, ventajas, desventajas y desafíos.

En cuanto a los desafíos de la calidad educativa y la educación bilingüe intercultural, la (Cátedra Unesco, 2014) los describe así:

- ✓ “Las y los docentes formados y actualizados; con habilidades, conocimientos y actitudes que inspiren a sus estudiantes a aprender para la vida, desde su contexto y cultura.
- ✓ Asegurar la formación EBI de las y los docentes en servicio y las y los nuevos graduandos a nivel universitario. Asegurar que en el diseño curricular de la formación inicial docente, tanto del bachillerato como de la etapa universitaria esté presente el enfoque de la metodología bilingüe e intercultural.
- ✓ Atender la demanda de educación desde el propio idioma y cultura en las escuelas con población maya, xinca o garífuna.
- ✓ Impulsar en todo el sistema educativo nacional la educación intercultural, implicando en ello a docentes y estudiantes ladinos, mayas, garífunas y xincas.
- ✓ Fortalecer en docentes y estudiantes el dominio de estrategias para el desarrollo de la lectura comprensiva y crítica; así como de las matemáticas, a fin de potenciar el razonamiento lógico y el pensamiento, en la población educativa.
- ✓ Crear alternativas en los procesos -estandarizados- de evaluación de destrezas de lectura y del área de comunicación y lenguaje; tomando en cuenta las diferencias socioculturales y contextos de las regiones sociolingüísticas mayas, xinca y garífuna.
- ✓ Evaluar el Currículo Nacional Base del Sistema Educativo nacional determinando alcances, logros y vacíos en su implementación desde el enfoque de derechos, equidad e interculturalidad.
- ✓ Mayor inversión en infraestructura escolar y recursos educativos. Es urgente una política de materiales educativos.
- ✓ Transparencia en la inversión de los recursos y el acceso a dicha información.

- ✓ Es necesario impulsar una nueva forma de gestión, y se propone desde el proceso de Educación Propia, una organización desde las comunidades sociolingüísticas. Los avances hacia la interculturalidad y el establecimiento de una auténtica EBI requieren pasar por procesos de reorganización territorial, es decir, por el reconocimiento y empoderamiento de la población alrededor de sus territorios, estableciendo sistemas autonómicos para el impulso de iniciativas que contribuyan al Buen Vivir, el fortalecimiento de las lenguas y las culturas.
- ✓ Fortalecimiento del Consejo Nacional de Educación como ente asesor y observador del funcionamiento de la educación pública en los distintos niveles y temas. Es importante impulsar la conformación de los Consejos Educativos por comunidad sociolingüística establecida en el Acuerdo Ministerial 22 – 2004.”

### **Indicadores de calidad de la educación bilingüe intercultural**

(Ministerio de Educación, 2007), enumera los indicadores así:

- ✓ Uso de la L1 y L2 en forma oral
- ✓ Lectura desarrollada en L1 y L2
- ✓ Escritura desarrollada en L1 y L2.
- ✓ Uso del pensamiento lógico matemático maya y universal
- ✓ Estudio de la ciencia, la sabiduría y la tecnología indígenas
- ✓ Uso de materiales educativos bilingües en las aulas
- ✓ Aplicación de la metodología EBI en el aula
- ✓ Vivencia de la multiculturalidad e interculturalidad

### **7.5. Tipos de educación bilingüe intercultural**

Son varios los tipos de educación bilingüe intercultural los que existen, cada uno tiene su propio propósito:

Veamos lo que dice (DESARROLLO, 2013, págs. P. 4-5) al referirse de los tipos de educación intercultural bilingüe:

**Educación bilingüe de transición:** Durante los primeros años de educación escolar, se usa la lengua indígena como puente para el aprendizaje del idioma oficial nacional, el cual se usará en los años de educación posteriores.

**La educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario:** Durante el ciclo escolar básico, la comunicación oral y escrita se desarrolla tanto en la lengua materna indígena como también en el idioma oficial nacional.

**La educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo:** Ambas lenguas se usan en forma igualitaria en todos los niveles de la educación escolar. Los/as niños/as que hasta ahora han recibido educación escolar exclusivamente en la lengua oficial de su país, ahora también aprenden la lengua indígena. Este es, en realidad, el modelo recomendado por la UNESCO, que reconoce la diversidad lingüística como patrimonio cultural de la humanidad.

## 7.6. Enfoques de una verdadera educación bilingüe intercultural

Al respecto Educación M. d., Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad (2013, p. 25-38) describe los enfoques así:

**Enfoque de derechos:** todos los seres humanos tenemos derechos en todos los niveles sociales, los pueblos originarios han sido excluidos en sus derechos de recibir educación en su primera lengua y en su cultura.

**Enfoque democrático:** la participación ciudadana es fundamental para tomar decisiones en la formación de sus hijos e hijas, dar la oportunidad de participar en los consensos y hacer sus propuestas para una educación de calidad con pertinencia cultural y lingüística

**Enfoque intercultural:** que las culturas y los grupos étnicos en el territorio nacional tengan la oportunidad de compartir sus conocimientos, sus prácticas de los valores y principios, su espiritualidad, calendario, ceremonias, etc. Sin discriminación alguna.

**Enfoque pedagógico:** Lograr que los niños y niñas aprendan, y que sus aprendizajes sean significativos y les permitan comprender y transformar sus realidades, es sin duda uno de los mayores desafíos de la educación. Las instituciones educativas tienen la responsabilidad de generar las mejores condiciones para que estos aprendizajes se produzcan, y los maestros y maestras deben buscar formas y métodos innovadores que promuevan la construcción de conocimientos.

**Enfoque del Buen Vivir, tierra y territorio:** Los pueblos originarios, en su permanente relación con la naturaleza, la tierra y el territorio, han desarrollado un conjunto de formas y modos de concebir el mundo, de pensar, de comunicarse, de comportarse y organizarse socialmente. Su forma de vida está basada en la realización de diferentes actividades productivas y sociales que les permite satisfacer, a partir de los recursos que les ofrece el territorio, las necesidades biológicas, sociales y espirituales, construyendo las condiciones del Buen Vivir.

### **7.7. La escuela bilingüe intercultural que queremos**

Una escuela intercultural bilingüe es aquella que brinda un servicio educativo de calidad a niños, niñas y adolescentes de inicial, primaria y secundaria que pertenecen a un pueblo indígena u originario, y que hablan una lengua originaria como primera o como segunda lengua.

En esta escuela, los estudiantes logran óptimos niveles de aprendizaje al desarrollar un currículo intercultural que considera los conocimientos de las culturas locales articulados a los de otras culturas, cuentan con materiales educativos pertinentes en la lengua originaria y en castellano y tiene docentes formados en EIB que manejan la lengua de los estudiantes y el castellano, y desarrollan los procesos pedagógicos en estas dos lenguas desde un enfoque intercultural.

La escuela intercultural bilingüe es una institución educativa inserta en la comunidad, que responde a sus intereses y necesidades y que tiene una estructura y funcionamiento acordes con la cultura de los estudiantes.

#### **Sus características son:**

- Desarrolla procesos de enseñanza aprendizaje pertinentes y de calidad
- El currículo considera y desarrolla los conocimientos, la historia, las técnicas y valores de la cultura de los estudiantes, de otras culturas y de las ciencias, respondiendo a la diversidad del país.
- Implementa una propuesta de uso de lenguas basada en una planificación clara para cada nivel y grado que atiende la institución.
- Desarrolla estrategias metodológicas que articulan formas de aprendizaje propias de la cultura local.
- Deben contar con diversos materiales en lengua originaria y en castellano como segunda lengua.

- Ante todo desarrollo e implantación del CNB, dando énfasis del aprendizaje en L1 y L2, como medios de aprendizaje en un contexto diverso.

### **7.8. Intraculturalidad**

La intraculturalidad promueve la recuperación, fortalecimiento, desarrollo y cohesión al interior de las culturas de las naciones y pueblos indígena originario campesinos, comunidades. Se basa en la equidad, solidaridad, complementariedad, reciprocidad y justicia. Por eso, en el currículo del Sistema Educativo se debe incorporar los saberes y conocimientos de las cosmovisiones de las naciones y pueblos indígena, originario, campesinos y comunidades interculturales.

En la educación intracultural, la identidad cultural de origen es muy importante en la construcción de la identidad personal. Es la base en la que se van encajando otras influencias culturales con las que se entra en contacto. La intraculturalidad es esa base cultural adquirida en la familia, en el contacto con las personas del lugar donde nacimos y nos criamos. La interculturalidad es la capacidad de dialogar y comprenderse con personas de otras culturas, en tolerancia, respeto y valoración; no implica perder los rasgos culturales de origen. [http://mirador.org.bo/?page\\_id=91](http://mirador.org.bo/?page_id=91)

Con lo anterior expuesto, en los contextos multiculturales e interculturales es importante que la educación se parta en lo intracultural e intercultural como dice:

(Amawta, 2013) La educación intracultural, intercultural y plurilingüe dinamiza el fortalecimiento de las identidades culturales, a través de la transmisión intergeneracional de saberes, conocimientos, valores, tecnologías y ciencias propias que las legitimen, a partir de la autodeterminación cultural y los procesos creativos, recreativos e investigativos que de ellas resultan, propiciando la igualdad de oportunidades y condiciones, la eliminación de la discriminación económica, política, social, cultural y de todas las formas de violencia para el ejercicio de los derechos. Todo dirigido a la valoración y desarrollo de las culturas y sus lenguas, en el marco del pluralismo de los saberes.

### **7.9. Características sustantivas de las metodologías educativas interculturales**

Cada una de las modalidades educativas contextualiza sus metodologías a trabajar, pues tiene que ver con el enfoque, los fundamentos, principios, políticas, etc. Para la concreción curricular.

Para este caso nos referiremos al Currículo Nacional Base CNB, tomando en cuenta la concreción curricular regional, local y el Currículo Nacional Base por pueblos.

ANDES, Hacia una educación intracultural, intercultural y plurilingüe, metodologías y estrategias interculturales de enseñanza y de aprendizaje (2012 p. 26-39) en cuanto al tema de características sustantivas de las metodologías educativas interculturales se refiere:

- ✓ Están orientadas a la eliminación de la colonialidad y el racismo
- ✓ Se desarrollan en la lengua y los códigos lingüísticos de los estudiantes
- ✓ Trascienden el desarrollo de la inteligencia racional
- ✓ Deben responder a un aprendizaje territorializado
- ✓ Organizan la enseñanza de acuerdo a los ciclos de vida (físicos, biológicos y sociales) propios del entorno cultural
- ✓ Fortalecen el sentido colectivo de la persona y no el individualismo
- ✓ Trascienden los ámbitos del aula
- ✓ Promueven la participación de otros actores sociales
- ✓ Se inserta en el ciclo socio-productivo comunitario.

### **7.10. Contenidos educativos desde la perspectiva bilingüe intercultural**

Los contenidos educativos en las escuelas deben tomar en cuenta el contexto de las y los estudiantes. Dado que los educandos poseen conocimientos y experiencias desde su realidad, posteriormente se comparte los contenidos de otras culturas.

El Modelo Educativo Bilingüe Intercultural del Ministerio de Educación, propone contenidos curriculares tomando en cuenta el contexto de cada uno de los pueblos que conviven en Guatemala, el abordaje de estos contenidos hace fortalecer la identidad cultural de las y los estudiantes, además es significativo en la vida y es práctico.

(Intercultural-DIGEBI-, 2009) Al referirse a contenidos, el modelo educativo bilingüe intercultural aborda los siguientes:

## **Contenidos del Currículo por pueblos**

### **Principios y Valores formativos de los pueblos**

Los principios y valores, constituyen el fundamento de la formación humana expresan la visión que cada pueblo tiene respecto a la vida y su relación con el universo. Por ello en este Modelo se incorporan como ejes en la formación de la niñez y juventud escolar para la búsqueda del equilibrio social y natural, el buen vivir y la construcción de relaciones armónicas.

**Cosmovisión:** creación del mundo, creación del ser humano, relación del ser humano con el cosmos (luna, sol, estrellas, tierra, agua, naturaleza, hombre, animales), interpretación del cantar y sonido de los animales como referencia de acontecimiento, visión cíclica de la vida y cosmovisión, cosmogonía y cosmología.

**Espiritualidad:** formas de expresión de lo misterioso y lo sagrado (elemento o reverencia), el fuego como símbolo de acontecimiento del presente y futuro, ceremonias relacionadas a la siembra, danzas, instrumentos de trabajo, casas, casamientos y otras y relación ser humano (Timix), espiritualidad, arte y ciencia.

**Lugares sagrados:** historia y descripción, ubicación geográfica de los lugares sagrados, originalidad e importancia y significado de los lugares sagrados y su nombre en las lenguas maternas.

**Valores y principios comunes:** Unidad, colectividad, complementariedad, servicio comunitario, equilibrio, hospitalidad, respeto, honorabilidad, Valores propios de cada pueblo (ver principios y valores formativos).

**Antivalores:** prohibiciones, las siete vergüenzas (Maya), el Awas.



**Organización familiar:** estructura organizativa familiar, roles de la vida según la edad y de acuerdo a las capacidades y potencialidades y la misión en la vida (Ch'umilal en Maya), sistemas propios para transmisión de conocimientos, economía familia, viviendas y sus características.

**Organización social y comunitaria:** estructura social y comunitaria, tipos de organización e instituciones, funcionalidad de los miembros de la sociedad, cargos y sus funciones desde la visión de los Pueblos, sistema de justicia ancestral por pueblo, trabajo comunitario, el papel de los ancianos de la comunidad.

**Fiestas familiares y comunitarias:** derechos y obligaciones de la niñez desde la visión de los pueblos y según convenciones internacionales, resolución de conflictos desde la visión de los pueblos y según las leyes nacionales, emigración y sus consecuencias.

**Matemática y física:** sistemas de conteo de los pueblos, organización y lógica del sistema de conteo y sistema de medidas.

#### **Otros contenidos**

- ✓ Astronomía ancestral
- ✓ Sistemas de Producción
- ✓ Sistema de salud ancestral
- ✓ Taxonomías ancestrales
- ✓ Relaciones interétnicas
- ✓ Conocimiento de la cultura nacional e internacional
- ✓ Naturaleza y ser humano
- ✓ Medio ambiente
- ✓ Desarrollo del bilingüismo
- ✓ Literatura en L1 y L2
- ✓ Historia de los pueblos y sus ubicaciones geográficas

### **7.11. Desarrollo de las habilidades lingüísticas**

Las habilidades lingüísticas de cualquier idioma lo conforman las habilidades de escuchar, hablar, leer y escribir.

Para el desarrollo de cada una de las habilidades, se pueden utilizar las siguientes estrategias: Descripción de ilustraciones, Construcción de frases y oraciones, Participación en diálogos, Narraciones, cantar, declamar, proponer y resolver adivinanzas, contar chistes, decir rimas, decir dichos y refranes, Participación en dramatizaciones y juegos de roles, Imitación de personas y fenómenos (PROEMBI, 2007)

### **7.12. Coaching educativo**

Una nueva metodología didáctica que potencie contextos de aprendizaje más asociativos y colaborativos con el fin de mejorar la calidad educativa.

Un conjunto de herramientas de desarrollo para aplicar en distintos ámbitos educativos (el aula, las reuniones con padres, la acción tutorial, los procesos de mediación, la orientación académica o profesional, la reuniones de claustro, etc.)  
[www.fundacionaleiteia.es](http://www.fundacionaleiteia.es)

El Coaching educativo es una nueva metodología didáctica que potencie contextos de aprendizaje más asociativos y colaborativos con el fin de mejorar la calidad educativa.

Un conjunto de herramientas de desarrollo para aplicar en distintos ámbitos educativos (el aula, las reuniones con padres, la acción tutorial, los procesos de mediación, la orientación académica o profesional, la reuniones de claustro, etc.)

El coaching educativo, busca un aprendizaje individualizado para poder guiar, transmitir y enseñar a los tres elementos de la Educación: alumnos, formadores o educadores y los padres de familia.

En este sentido el COACHING EDUCATIVO busca descubrir el talento de los seres humanos implicados en el proceso de mejorar y optimizar su desarrollo personal y profesional.

El *coaching* educativo es un sistema de asesoramiento personal y profesional que procura trasladar al ámbito educativo, la filosofía y conceptos de algunas de las áreas de los recursos humanos, con el fin de que optimizar el rendimiento, desarrollar el potencial docente, mejorar las relaciones con los compañeros y con los alumnos, fomentando un liderazgo relacional, capaz de incrementar la automotivación y la autoestima, comprendiendo su implicación en los hechos educativos.

### **7.13. Comunidades de aprendizaje**

Las comunidades de aprendizaje se definen con grupos de personas que se reúnen para reflexionar, analizar y discutir sus problemas e intereses comunes. “El concepto de la comunidad de aprendizaje puede ser definido de forma sencilla como un grupo de personas que aprende en común, utilizando herramientas comunes en un mismo entorno”.  
[https://www.mineduc.gob.gt/COMUNIDADES\\_DE\\_APRENDIZAJE/documents/cuadernos/desplegable\\_1.pdf](https://www.mineduc.gob.gt/COMUNIDADES_DE_APRENDIZAJE/documents/cuadernos/desplegable_1.pdf)

Al preguntarnos, para qué se forman las comunidades de aprendizaje se nos ocurren ideas como: mejorar el trabajo de los elementos que lo forman, compartir experiencias, ideas, conocimientos, entre otros.

En educación una comunidad de aprendizaje se forma para:

- ✓ Fortalecer las capacidades de los profesores
- ✓ Apoyarse mutuamente en el logro de los objetivos educativos propuestos
- ✓ Mejorar el ambiente laboral

- ✓ Eficientar el proceso de aprendizaje-evaluación-enseñanza
- ✓ Compartir estrategias de aprendizaje que permitan el desarrollo de competencias en los estudiantes
- ✓ Intercambiar experiencias y conocimientos que enriquezca la labor de los profesores
- ✓ Resolver situaciones diversas de la comunidad educativa local
- ✓ Promover la investigación educativa, el hábito de la lectura y la autoformación de los profesores
- ✓ Aplicar el conocimiento de los pueblos Garífuna, Maya, Ladina y Xinka, además, conocer y aprender de la cultura de otros pueblos del mundo
- ✓ Desarrollar y aplicar estrategias pedagógicas que responda al contexto y a la diversidad
- ✓ Cultivar los valores que permitan vivir juntos en armonía
- ✓ Propiciar la unidad en la diversidad
- ✓ Logar el éxito escolar.

[https://www.mineduc.gob.gt/COMUNIDADES\\_DE\\_APRENDIZAJE/documentos/cuadernillos/desplegable\\_1.pdf](https://www.mineduc.gob.gt/COMUNIDADES_DE_APRENDIZAJE/documentos/cuadernillos/desplegable_1.pdf)

## **8. CONCLUSIONES**

1. La innovación metodológica bilingüe intercultural fortalece la Educación Bilingüe, dado que su aplicación transforma los aprendizajes meramente repetitivos y memorísticos a aprendizajes constructivos, activos y propositivos.
2. La aplicación de la innovación metodológica bilingüe intercultural coadyuva a mejorar la calidad educativa, ya que contribuye a desarrollar las capacidades y habilidades de los estudiantes para construir sus propios aprendizajes.
3. La orientación de los docentes a través del acompañamiento pedagógico y la formación continua contribuye a la aplicación de la innovación metodológica bilingüe intercultural en el aula.

## **9. RECOMENDACIONES**

1. Elaborar un plan estratégico departamental para fortalecer la Educación Bilingüe Intercultural a través de la aplicación de metodologías innovadoras.
2. Demostrar a través de modelajes las estrategias para el desarrollo de la innovación metodológica bilingüe intercultural a los docentes en capacitaciones, para luego aplicarlos en el aula.
3. Realizar acompañamiento pedagógico para orientar a los docentes en la aplicación de los métodos innovadores de la Educación Bilingüe Intercultural en el aula, posterior a la entrega técnica de los mismos.

## 10. REFERENCIAS

- Amawta, F. M. (2013). Guía Metodológica para Docentes. Educación Intracultural, Intercultural y Plurilingüe. Bolivia.
- Andes, F. (2013). Hacia una educación intracultural, intercultural y plurilingüe: metodologías y estrategias interculturales de enseñanza y de aprendizaje. Cochabamba, Bolivia: Guido C. Machaca Benito y Amílcar Zambrana Balladares.
- ANDES, P. (2012). Hacia una Educación Intracultural, Intercultural y Plurilingüe, Metodologías y estrategias Interculturales de Enseñanza y Aprendizaje. Bolivia.
- ANDES, P. (2012). Hacia una educación intracultural, intercultural y plurilingüe, metodologías y estrategias interculturales de enseñanza y de aprendizaje. Bolivia.
- Arias, W. R. (s/f). Innovación Educativa, Un instrumento de desarrollo. Sin País.
- Cátedra Unesco, C. P. (2014). ¿Hacia dónde va la Educación Pública en Guatemala? Calidad Educativa y Educación Bilingüe Intercultural. Guatemala.
- César Alberto Collazos Od., L. G. (Sin año). Aprendizaje Colaborativo: un cambio en el rol del profesor. Sin País.
- DESARROLLO, L. S. (2013). Estrategia para la Educación Intercultural Bilingüe (EIB)(2013 – 2017). Perú y Bolivia.
- Dirección de Investigación y Desarrollo Educativo. Vicerrectoría Académica, I. T. (Sin año). LAS ESTRATEGIAS Y TÉCNICAS DIDÁCTICAS EN EL REDISEÑO. Aprendizaje Colaborativo. México.
- Educación, M. d. (2006). Elementos de las Culturas Indígenas de Guatemala para el Currículum Nacional Base Ciclol. Guatemala.
- Educación, M. d. (2009). Modelo Educativo Bilingüe Intercultural. Guatemala.
- Educación, M. d. (2010). Manual de Metodologías de la Enseñanza de la Lenguas. Ecuador.

- Educación, M. d. (2011). CNB. CONCRECIÓN DE LA PLANIFICACIÓN CURRICULAR NIVEL REGIONAL DEL PUEBLO MAYA-. Guatemala.
- Educación, M. d. (2011). Currículo Nacional Base. Guatemala.
- Educación, M. d. (2011). Trabajo en equipo. Guatemala.
- Educación, M. d. (2013). Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad. Perú.
- Educación, M. d. (2013). Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad. Perú.
- Educación/DIGEBI, M. d. (1999). El Constructivismo en la Educación. Guatemala.
- Educación/DIGEBI, M. d. (2009). Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural.
- González, F. G. (2012). Conceptos Sobre Innovación, Contribución al Análisis PEST (Política, Economía, Sociedad, Tecnología). Colombia.
- GREGORIO, C. T. (2015). "Metodologías que Utilizan los Docentes Bilingüe en el Desarrollo de la L1 y L2 en Primer Grado Primario en las Escuelas Bilingües del Municipio de Chicamán del Departamento del Quiché. USAC, Santa Cruz del Quiché, Guatemala.
- Guatemala, U. d. (2010). Metodología del Aprendizaje. El currículo Organizado en Competencias. Guatemala.
- Intercultural-DIGEBI-, M. d. (2009). Modelo Educativo Bilingüe Intercultural. Guatemala.
- Maya, C. p. (2015). Lengua Materna. Guatemala.
- Ministerio de Educación, V. d. (2007). Manual del Sistema de Acompañamiento Técnico Pedagógico en el Aula. Guatemala.
- PROEMBI. (2007). Manual de Metodología para la Educación Bilingüe Intercultural. Guatemala.
- PROEMBI/PROEIMCA. (2004). Cultura Maya e Interculturalidad. Guatemala.
- Tum, F. R. (2012). Educación Bilingüe Intercultural. Guatemala, Guatemala.



Viviana Galdames, A. W. (2005). Enseñanza de Lengua Indígena como Lengua Materna. Cochabamba, Bolivia.

EGRAFÍA

[https://www.mineduc.gob.gt/COMUNIDADES\\_DE\\_APRENDIZAJE/documents/cuadernos/desplegable\\_1.pdf](https://www.mineduc.gob.gt/COMUNIDADES_DE_APRENDIZAJE/documents/cuadernos/desplegable_1.pdf)

[http://mirador.org.bo/?page\\_id=91](http://mirador.org.bo/?page_id=91)

[www.fundacionaleiteia.es](http://www.fundacionaleiteia.es)

**ANEXO**

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA EFPEM  
MAESTRÍA EN LIDERAZGO EN EL ACOMPAÑAMIENTO EDUCATIVO



COMUNIDADES VIRTUALES DE APRENDIZAJE

INFORME

Nombre Aurelio de Paz López

Guatemala, marzo de 2017

## **1. Justificación**

Uno de los desafíos para mejorar la calidad educativa para el siglo XXI es la creación e implementación de las comunidades de aprendizaje. No es posible que se continúe con el esquema tradicional de hacer educación y formación de las y los estudiantes, que ha consistido en enseñar por parte del docente y aprender por parte de los estudiantes. Para dar vida a lo anterior, se implementó la Comunidad Virtual de Aprendizaje CVDA, con directores de las escuelas del Sector Educativo No. 1206.3, del municipio de Concepción Tutuapa, del departamento de San Marcos.

El Currículo Nacional Base nos da las herramientas necesarias para que el proceso de enseñanza aprendizaje sea un rol que deben jugar los actores de las comunidades educativas, que los aprendizajes sean significativos y con base a los indicadores del constructivismo en donde el sujeto central del proceso es el estudiante y el docente como facilitador y mediador de los aprendizajes.

Partiendo de estos criterios es fundamental la creación e implementación de las comunidades virtual de aprendizaje de directores, docentes, estudiantes, padres de familia, etc. Por lo consiguiente las comunidades de aprendizaje favorecen el cambio, los miembros tienen la oportunidad de trabajar y responsabilizarse por igual, ofrecen medios para ejercer liderazgo compartido.

En tal sentido las comunidades de aprendizaje ya sean tradicionales o virtuales provocan cambios significativos en las escuelas que requieren estímulos, apoyo y exigencia, además de una estrategia planificada. Las comunidades de aprendizaje son una buena alternativa para integrar esfuerzos, recursos y planes conjuntos.

Reconociendo todo lo anterior, el presente informe comparte los siguientes principios de las comunidades de aprendizaje como esfuerzos para mejorar la calidad educativa: potenciar el aprendizaje se los involucrados, en este caso los directores, propiciar el diálogo, participación y colaboración, respeto a la diversidad cultural, aprender para la vida, oportunidad de transformación de la educación y procura la innovación educativa.

Las razones fundamentales de la creación e implementación de las comunidades de aprendizaje, ya sea presencial o virtual, nos comprometen a aprender entre sí, manejar la información y comunicación, compromete desarrollar aprendizajes permanentes, trabajo en equipo, educación holística. Todo ello para el aprendizaje de calidad para todas y todos.

## **1. Objetivos**

### **2.1. General**

Contribuir al mejoramiento de la calidad educativa a través de la creación e implementación de la comunidad de aprendizaje virtual con 11 directores del sector educativo 1206.3, del municipio de Concepción Tutuapa del departamento de San Marcos.

### **2.2. Específicos**

- a) Promover la participación de 11 directores de centros educativos del sector educativo 1206.3 del municipio de Concepción Tutuapa, San Marcos, para conformar la comunidad de aprendizaje virtual para mejorar la calidad educativa a nivel local.
- b) Conformar e implementar la comunidad de aprendizaje virtual para resolver las distintas problemáticas que afrontan los directores y docentes

de las escuelas con el propósito de- mejorar la calidad educativa a nivel local.

**2. Participantes: Directores de escuelas del Sector Educativo No. 1206.3, municipio de Concepción Tutuapa, San Marcos.**

No.	Nombre del director/a	Centro Educativo	código	No. Teléfono	Dirección electrónica	Número Maestros		Número Estudiantes	
						M	F	M	F
1	Edy Otoniel Lainez Gramajo	EORM. Aldea Tuichuna	12-06-0266-43	32379781	<a href="mailto:elainezg3@gmail.com">elainezg3@gmail.com</a>	12	02	159	169
2	Benjamín Mardoqueo Méndez Bernardo	EORM. Aldea Saquichinlaj	12-06-0305-43	31733987	<a href="mailto:eljordan1029@gmail.com">eljordan1029@gmail.com</a>	06	05	117	111
3	Ariel Vásquez Domingo	EORM. Aldea Cuatro Caminos	12-06-0323-43	40630932	<a href="mailto:vdomingo25021975@gmail.com">vdomingo25021975@gmail.com</a>	08	02	92	106
4	Lorenzo Joel Simón Méndez	EORM. Aldea Chipomal	12-06-0300-43	57376719	<a href="mailto:ljsimonmendez@hotmail.com">ljsimonmendez@hotmail.com</a>	09	04	130	121
5	Arnulfo Francisco Reynoso Pérez	EORM. Caserío Buena Vista	12-06-0314-43	40420885 48007752	<a href="mailto:arevalorj.06@gmail.com">arevalorj.06@gmail.com</a>	05	01	65	65
6	Heliceo Morales Bernardo	EORM. Caserío Nueva Victoria	12-06-3824-43	46686530	<a href="mailto:helmober32@gmail.com">helmober32@gmail.com</a>	04	02	70	73
7	Venancio Gramajo Morales	EORM. Aldea Chámul	12-06-0313-43	46137174	<a href="mailto:velsai46@gmail.com">velsai46@gmail.com</a>	05	02	108	104
8	Armando Hilario Macario de León	EORM. Aldea Antiguo Tutuapa	12-06-0265-43	45602137	<a href="mailto:armandomacariodeleon@gmail.com">armandomacariodeleon@gmail.com</a>	09	08	169	199
9	Toribio Ambrocio Ramírez	EORM. Paraje Chiquilá	12-06-0037-43	50312233	<a href="mailto:toriambro@gmail.com">toriambro@gmail.com</a>	04	04	128	116
10	Santos Florencio Méndez Vásquez	EORM. Aldea Ixcamiche	12-06-0312-43	51584222	<a href="mailto:Santosmendezvasquez3@gmail.com">Santosmendezvasquez3@gmail.com</a>	06	02	88	92
11	Esteban Bosbelí Jacobo de León	EORM. Aldea Sochel	12-06-0311-43	53547030	<a href="mailto:ebjleon@yahoo.com">ebjleon@yahoo.com</a>	12	05	209	231

### **3. Herramienta(s) tecnológica(s) utilizadas**

Las herramientas tecnológicas utilizadas para trabajar la Comunidad Virtual de Aprendizaje fueron: el correo electrónico y Facebook.

La mayor comunicación se desarrolló a través del correo electrónico, ya que los directores tuvieron más acceso a esta herramienta. Por cierto con dificultades en cuanto a la señal y la falta de participación voluntaria de los participantes.

### **4. Implementación de la Comunidad virtual de aprendizaje**

#### **a) Creación**

##### **Misión de la CVDA**

Somos un equipo de directores que interactuamos para compartir nuestras experiencias, los problemas y éxitos comunes que tenemos en nuestros centros educativos, donde tenemos la oportunidad de resolver nuestros problemas administrativos y pedagógicos para mejorar la calidad educativa y los aprendizajes de nuestros estudiantes, a través de las comunidades virtuales de aprendizaje.

##### **Visión de la CVDA**

Ser un equipo de directores que visualizamos que nuestros docentes y estudiantes trabajen en equipo para que los aprendizajes sean significativos tanto para los docentes como para los estudiantes, puesto que necesitamos romper esquemas tradicionales de aprendizaje y transformarlas en aprendizajes constructivos.

##### **Normas de participación en las CVDA**

1. Revisar cuenta de correo electrónico y Facebook constantemente

2. Cumplir el cronograma establecido por la comunidad virtual de aprendizaje
3. Participar activamente
4. Respetar la opinión de los compañeros
5. Seguir las instrucciones enviadas por mensajes en correo electrónico o por facebook por parte del acompañante
6. Puntualidad en enviar sus comentarios y opiniones
7. Responsabilidad
8. Interactuar si presión
9. Voluntad en participar
10. Crear confianza en los compañeros

**Problemáticas comunes de los/as participantes (que dieron origen a los temas a abordar en las CDA)**

- ✓ Fracaso escolar en primer grado
- ✓ Falta de acompañamiento pedagógico de la Dirección Departamental de Educación

**Resultados del diagnóstico sobre el uso de la tecnología por parte de los participantes.**

En la primera y única capacitación con los directores, se les preguntó qué herramientas tecnológicas podían manejar y como resultado del sondeo solo manifestaron que tienen creado correo electrónico y algunos directores dijeron que tienen cuenta de Facebook. No se necesitó de un instrumento específico, sino a través de un sondeo presencial.

**Capacitación sobre uso de las herramientas tecnológicas a utilizar en las CVDA.**

No se realizó ninguna capacitación, porque el tiempo (corto) no nos permitió, ya que los directores tuvieron varias actividades a realizar con motivo de la celebración de un aniversario de la independencia, por lo que nos limitamos a trabajar utilizando el correo electrónico y algunos por Facebook.



**Modalidades de comunicación: Sincrónica (de qué manera) o Asincrónica (de qué manera).**

Las modalidades de comunicación utilizadas fueron: sincrónica y asincrónica.

Para la modalidad de comunicación sincrónica solo cuatro directores tuvieron participación y solo para enviar y recibir mensajes

En cuanto a la modalidad asincrónica se tuvo mayor participación a través del correo electrónico, donde se enviaron documentos de lectura y reflexión y se recibieron comentarios de los mismos, en tiempos establecidos.

**b) Desarrollo**

✓ **Lanzamiento de la CVDA.**

El lanzamiento se realizó coordinado en primera instancia con el Gestor Educativo del Sector Educativo 1206.3 del municipio de Concepción Tutuapa, San Marcos, quien convocó a los directores para el lanzamiento de la comunidad de aprendizaje virtual, previo recibimiento de oficio de la DIEDUC (Ver oficio de convocatoria en anexo).

En la capacitación los directores mostraron interés en participar y conformar la comunidad, prueba de ello tuvieron participación en la comunicación sincrónica y asincrónica, desde luego no como lo deseado porque esto es un proceso.

✓ **Fechas en las que se llevaron a cabo los encuentros sincrónicos**

Fecha	Tema abordado	Evidencia (en anexos)	Observaciones
Del 7 al 12 de septiembre de 2016	Misión y Visión de la CDAV	Ver en anexos	Solo se envió y recibió mensajes
Del 20 al 26 de septiembre de 2016	Reflexionando sobre nuestras creencias prácticas y creencias y Redes Educativas	Ver en anexos	Solo se envió y recibió mensajes

✓ **Período en las que se llevaron a cabo los encuentros asincrónicos**

Del 7 al 12 de septiembre de 2016	Misión y Visión de la CDAV	Ver en anexos	
Del 20 al 26 de septiembre de 2016	Reflexionando sobre nuestras creencias prácticas y creencias y Redes Educativas	Ver en anexos	
Del 10 al 14 de octubre de 2016	Propuestas para hacer EBI y evaluación de la CDAV	Ver en anexos	

✓ **Seguimiento permanente a la participación en la CVDA. (asincrónica)**

Esto se realizó a través de envíos de documentos de lectura y reflexión y recibir los comentarios de los participantes.

✓ **Reuniones de autoevaluación de la CVDA (En anexos adjuntar los resultados)**

✓

Para la autoevaluación y evaluación del proceso se realizó a través de una hoja de preguntas que se envió a través del correo electrónico y se recibieron las respuestas por la misma vía (Ver hoja de preguntas en anexo).

**c) Consolidación**

✓ **Propuesta de Autosostenibilidad**

En el mes de enero de 2017, se realizará un encuentro con los directores para dialogar y planificar las estrategias a utilizar para la autosostenibilidad, de acuerdo a las experiencias vividas es necesario el acompañamiento educativo.

Hay necesidad de consolidar la participación activa de los participantes, motivar a los que tuvieron poca participación en este corto tiempo de implementación de

la comunidad de aprendizaje virtual, capacitar a los directores sobre las herramientas tecnológicas: Facebook, blog, correo electrónico y Whatsapp, y otras herramientas, diálogos sobre paradigmas innovadores educativos, establecer normas y compromisos de participación.

El monitoreo del seguimiento de la comunidad virtual de aprendizaje de directores se realizará a través de la interacción sincrónica por medio del Facebook.

### **Propuestas de los participantes**

- ✓ Crear una plataforma para el acceso de los compañeros, compartiendo con facilidad los temas a discutir y emitir puntos de vista de forma personal.
- ✓ Implementar estrategias de aprendizaje en forma virtual y práctica.
- ✓ Formar una directiva de directores que integran las comunidades de aprendizaje.
- ✓ Solicitar proyectos a beneficio de la niñez escolar a través de la directiva de directores del sector educativo No. 1206.3
- ✓ Que se dé prioridad a principios de año para poder concientizar a la comunidad educativa
- ✓ Que existan encuentros presenciales por lo menos una vez cada dos meses para poder socializar las ideas de los participantes personalmente y las otras hacerlas por la internet.
- ✓ Talleres constantes a docentes de primer grado.
- ✓ Orientación a padres de familia para el acompañamiento de los aprendizajes de los niños.

## **5. Reflexión de la práctica de las CVDA**

### **a) ¿De qué manera lo aprendido en el curso de Introducción al Liderazgo Educativo fortaleció la práctica de la CVDA?**

Con la creación e implementación de la comunidad de aprendizaje virtual con directores se está orientando al cambio de paradigma de hacer educación, se está fortaleciendo la mejora del desempeño de los directores que a su vez están orientando a los docentes que están bajo su cargo.

Por el poco tiempo que se trabajó se realizaron reflexiones profundas y diálogos con el propósito de aprender a aprender, tener presente el poder de una visión de lo que se desea para el mejoramiento de la calidad de los aprendizajes de las y los estudiantes.

En el proceso de la implementación de la comunidad de aprendizaje virtual se trató de fortalecer el liderazgo de cada uno de los directores participantes, fortaleciendo en ellos el liderazgo transformacional, este esfuerzo se seguirá fortaleciendo el próximo ciclo lectivo. Bajo este criterio se pretende que el director líder sea visionario, director de acción, tener coraje, que contagie entusiasmo a los docentes y estudiantes, que sea comunicador, que convenza con sus acciones positivas y propositivas, entre otros aspectos a fortalecer.

### **Y ¿de qué manera la práctica del CVDA fortalece el contenido del curso de Introducción al Liderazgo Educativo?**

En la práctica de la Comunidad virtual de Aprendizaje CVDA se fortalece el proceso de hacer coaching educativo como una herramienta poderosa del cambio que permita tanto a la persona que orienta como al director y docentes que se están acompañando. Aplicar el proceso COC.

En la práctica del CVDA, nos detenemos para hacer reflexiones y hacer preguntas profundas, poner en práctica el método socrático, pues pocas veces cuestionamos nuestra labor como facilitadores de los procesos de aprendizaje de las y los docentes y estudiantes.

Cuando se está involucrado con responsabilidad y compromiso serio en la CVDA, se fortalece las trece conductas de confianza en las relaciones:

1. Hablar claro
2. Demostrar respeto
3. Crear transparencia
4. Corregir errores
5. Mostrar la lealtad
6. Presentar resultados
7. Mejorar
8. Afrontar la realidad
9. Clarificar las expectativas
10. Practicar la responsabilidad
11. Escuchar primero
12. Mantener los compromisos
13. Ampliar la confianza.

En la práctica también se estudian a profundidad los tipos de liderazgos, se identifica el liderazgo de cada participante y se fortalece el tipo más conveniente a aplicar en la dirección de un centro educativo y en el aula.

**b) ¿De qué manera lo aprendido en el curso Liderazgo para la Reforma Educativa fortaleció la práctica de la CVDA?**

Uno de los desafíos que se pretendió a afrontar es la resistencia al cambio, para la práctica de la comunidad virtual de aprendizaje se trató de romper el miedo del manejo de la tecnología, se trató de aplicar las estrategias para evitar la

resistencia al cambio con resultados mínimos, es de señalar que la práctica de la CVDA es un proceso, es necesario dar seguimiento para romper los viejos paradigmas de la práctica docente en el aula.

Motivar para el cambio se convirtió también en una práctica para despertar el interés por mejorar el desempeño administrativo y técnico en los centros educativos, se trató de vender la idea de la necesidad del cambio, buscar estrategias para vencer la resistencia al cambio, indicando que el cambio es un valor para buscar el bien, alcanzar las metas claras en beneficio de las y los estudiantes.

Se practicó también que el cambio no es una amenaza sino una oportunidad a una vida más próspera para todos, es positivo, se trata de evitar temor a lo desconocido, alineación con el Currículo Nacional Base CNB.

### **Y ¿de qué manera la práctica de la CVDA fortalece el contenido del curso Liderazgo para la Reforma Educativa?**

La práctica de la comunidad virtual de aprendizaje fortalece las estrategias para evitar la resistencia al cambio, oposición al cambio, buscar estrategias para evitar temor a lo nuevo, convencimiento al cambio, motivar al cambio.

Uno de los desafíos para fortalecer los contenidos del curso de liderazgo para la reforma educativa dentro de la práctica de la CVDA es la búsqueda de estrategias para motivar para el cambio, puesto que los participantes se sienten mejor con los paradigmas viejos de realizar su labor.

**c) ¿De qué manera lo aprendido en el curso Currículo y Evaluación del Aprendizaje fortaleció la práctica de la CVDA?**

La práctica de la comunidad virtual de aprendizaje se fortaleció a través del ciclo de reflexión aplicando los siguientes: reflexionar y planear, enseñar y evaluar y analizar evidencias.

En la práctica también se practicaron los roles del continuo del Acompañante Pedagógico: como guía, colaborador y como coach.

**Y ¿de qué manera la práctica del CVDA fortalece el contenido del curso Currículo y Evaluación del Aprendizaje?**

Se fortaleció el contenido a través de una capacitación y comunicación sincrónica y asincrónica, esto dio oportunidad de reflexionar y planificar, evaluar el proceso de creación e implementación de la CVDA y analizar las opiniones y propuestas de los directores participantes.

El contenido del curso también se fortaleció a través de la práctica de los roles del continuo del AP. Se practicó una combinación de los tres roles: como guía y colaborador en el momento de la capacitación y como coach en la comunicación sincrónica y asincrónica.

**d) ¿De qué manera lo aprendido en el curso Liderazgo para la Educación de Calidad fortaleció la práctica de la CVDA?**

Las comunidades virtuales de aprendizaje buscan la calidad de los procesos de enseñanza-aprendizaje, esto se realizó a través de planes de mejoramiento continuo, para ello se utilizó la conversación, reflexión y comunicación.

En la capacitación para la conformación de la comunidad virtual de aprendizaje, se enfatizó la aplicación de metodologías para la enseñanza de la lectura y escritura y matemáticas para evitar el fracaso escolar.

Los directores que conforman la comunidad virtual de aprendizaje, laboran en contextos bilingües por lo consiguiente se les orientó sobre procesos de enseñanza bilingüe con calidad, partiendo los procesos de aprendizaje en el idioma materno de las y los estudiantes.

Es de mencionar que a la comunidad virtual de aprendizaje hay que darle seguimiento, entonces se les orientará sobre planes hacia atrás, de tal manera que se practique el modelaje, andamiaje, práctica independiente y evaluación y clausura como elementos para el desarrollo de una lección significativa.

### **Y ¿de qué manera la práctica de la CVDA fortalece el contenido del curso Liderazgo para la Educación de Calidad?**

Los contenidos se fortalecen cuando en la comunidad virtual de aprendizaje se aborda las condiciones e indicadores para la enseñanza y aprendizaje de calidad, se analizan y se proponen métodos de aprendizaje significativo, que valore el idioma materno de las y los estudiantes.

En la práctica de la comunidad virtual de aprendizaje se fortalecen las habilidades de planificar y las habilidades de apoyar a los directores. La aplicación del proceso COC es fundamental en la CVDA como una herramienta para mejorar la calidad de la educación en los centros educativos.

La implementación del modelo educativo bilingüe intercultural es base de una educación de calidad en contextos bilingües.

Poner en práctica la enseñanza eficaz de lectoescritura es fundamental en la práctica de la CVDA.

### **6. Anexo**

Link para ver videos sobre comunidades de aprendizaje

[https://www.youtube.com/channel/UC\\_7mhOHouXcKzzvhdy13JiQ](https://www.youtube.com/channel/UC_7mhOHouXcKzzvhdy13JiQ)

Grabación de al menos dos sesiones de la CVDA desarrolladas.

***No se presenta Grabaciones***



# Oficio de convocatoria para conformar la Comunidad Virtual de Aprendizaje.



DIRECCIÓN DEPARTAMENTAL DE EDUCACIÓN  
San Marcos

Oficio No. 169-2016  
Ref. MRCB/DDE-irc.

San Marcos, 02 de septiembre de 2016.

PEM. Edelfo Isaac Díaz Macario  
Gestor Educativo 1206.3  
Del municipio de Concepción Tutuapa, San Marcos

Atento saludo:

Con muestras de respeto y consideración me dirijo a usted para solicitarle se sirva convocar a los directores(as) de las Escuelas Oficiales de: Aldea Antiguo Tutuapa, Aldea Tuichuna, Aldea Chipomal, Aldea Sochel, Aldea Ixcamiche, Aldea Chamul, Caserío Buena Vista, Aldea Piedra de los Encuentros, Caserío Cuatro Caminos y Caserío Nueva Victoria, para que asistan a taller sobre comunidades de aprendizaje que se realizará el día martes 06 de septiembre, en horario de 8:00 a 13:00 horas. Solicitándole apoyo en buscar local para el desarrollo de dicho taller.

Deferentemente,

Lic. Arnoldo Mardoqueo Sandoval Barrios  
Director Departamental de Educación en Funciones



c.c. archivo

Comprometidos con la Educación

 @MineducGT

 MineducGuatc

[www.mineduc.gob.gt](http://www.mineduc.gob.gt)





**Gestor Educativo 1206.3 dando la bienvenida a los directores en el lanzamiento de la CVDA. Fecha 06-09-2016**



**Directores compartiendo sus experiencias e inquietudes para la conformación de la CVDA. Fecha: 06-10-2016**



**Comunidad Virtual de Aprendizaje conformado  
Fecha: 06-10-2016**

## EVIDENCIAS DE LA COMUNICACIÓN SINCRÓNICA

### Rafael Santos Ambrocio Jacobo

Inicio de la conversación



Son amigos en Facebook

**11 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**18:00**

Buena tarde prof. Bienvenido a nuestra comunidad de aprendizaje virtual.

**12 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**19:01**



Buenas tardes Lic. Envíame el pequeño resume en mi correo... santosam1705@gmail.com por fa.

**17 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**10:19**

Un buen día Prof. Si usted no estuvo en la reunión En Antiguo Tutuapa, Tenemos las siguientes tareas para interactuar:

**redes educativas c.pdf**

**REFLEXIONANDO SOBRE NUESTRAS CREENCIAS Y NUESTRAS PRÁCTICAS.docx**

1. Enviar la propuesta de Misión y Visión de nuestra comunidad de aprendizaje. 2. Comentar sobre los siguientes archivos adjuntos: REFLEXIONANDO SOBRE NUESTRAS CREENCIAS Y PRÁCTICAS y en el documento de PDF, leer las páginas 14 y 15 y comentar cómo aplicaríamos esos aprendizajes en eso en su escuela. Gracias por su atención.

**20 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**12:59**



Lic donde comento sobre la lectura leida aqui o en em correo. Puedo mandar la vision y mision aqui.en ti cuenta.

**23 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**10:20**

Aquí, crea un documento de word y adjunta el documento aquí. Muchas gracias por su participación.

**23 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**12:31**



Rafael Santos

**Tienes un videochat perdido de Rafael Santos.**

✓**23 de septiembre de 2016 12:31**

---

Devolver la llamada

**23 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**13:39**



Rafael Santos

**Tienes una llamada perdida de Rafael Santos.**

✓**23 de septiembre de 2016 13:39**

---

Devolver la llamada



Rafael Santos

**Tienes una llamada perdida de Rafael Santos.**

✓**23 de septiembre de 2016 13:40**

---

Devolver la llamada



Buena tarde lic. Cuénteme estoy en un lugar donde no hay señal



**30 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**14:05**

Gracias por el envío. Este pendiente porque continuamos.

**LUN 11:35**

**PROGRAMAS PROPUESTAS  
PARA HACER EBL.pptx**

**EVALUACIÓN CDAV.docx**

Buen día profesor, favor revisar su correo electrónico, favor seguir las instrucciones, le agradezco por su participación. Si tiene la oportunidad, pasar este mensaje a los compañeros.

## Gramajo Aventurero Morales

Inicio de la conversación



Son amigos en Facebook

Estudió en FC Barcelona

**9 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**19:16**

**REFLEXIONANDO SOBRE  
NUESTRAS CREENCIAS Y  
NUESTRAS PRÁCTICAS.docx**

Qué tal Profesor, es un gusto para empezar, Le comparto el archivo adjunto espero su comentario. Este mismo archivo le envié en su correo, puede seguir lo que dice el mensaje, que pase una buena noche y un buen

fin de semana. Att. Lic. Aurelio.

**9 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**22:01**



MISION: Garantizar el aprendizaje de los habitantes y lograr el desarrollo social y que genere cambios y oportunidades de progreso y superación. VISIÓN: Que las personas se interesen en adquirir buenos resultados de lo que se fomenta en ellos...

**10 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**6:06**

Gracias por compartir, excelente tarea.

**17 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**10:15**

Un buen día compañero. Le envío otro material de lectura (adjunto) en documento PDF, lea las páginas 14 y 15 y haga su comentario de cómo se aplicaría eso en su escuela. Gracias por sus comentarios. Le invito a la vez revisar su correo para mayor información.

**redes educativas c.pdf**

Aquí va el archivo.

**LUN 11:38**

**PROGRAMAS PROPUESTAS  
PARA HACER EBI.pptx**

**EVALUACIÓN CDAV.docx**

Buen día profesor, favor revisar su correo electrónico, favor seguir las instrucciones, le agradezco por su participación. Si tiene la oportunidad, pasar este mensaje a los compañeros. adjunto los archivos.

**MIÉ 17:15**

Como le va Prof.



Que tal LIC pues aquí todo bien y ud que tal

Bien, aprovechando que está conectado le invito ver participar enviando respuestas de los archivos enviados.



Está bien LIC en la noche lo are porque ahorita voy a salir del trabajo

Qué bien, espero su buena disposición, ánimo y adelante.

**VIE 10:08**



Lic. Perdona me podría mandar su correo para enviarle él documento Y lo envíe pero x wat sap

**VIE 13:51**

Mi correo es aureliuz2@yahoo.com.mx

Escribe un mensaje...

**DOMINGO 9:12**

Un buen dia compañero, le agradezco por su participación.



Gracias LIC . Dios le bendiga...

Me alegra su mensaje, seguiremos adelante en favor de las y los niños. Le deseo un buen domingo.



Así es lic. Gracias igualmente.

**Esteban Bosbeli Jacobo Leon**

Inicio de la conversación



Son amigos en Facebook

Estudió Pedagogía en Universidad Panamericana

**9 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**18:34**

Buena noche Profesor, esta es una prueba para empezar.

**10 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**7:14**



Si lic. Estamos en sintonía usted nos indica que es lo que hay que hacer.

**10 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**9:52**

**REFLEXIONANDO SOBRE  
NUESTRAS CREENCIAS Y  
NUESTRAS PRÁCTICAS.docx**

Muchas gracias, primero debemos compartir la visión y misión de nuestra comunidad para socializarlos y oficializarlos, con las ideas de todos es mejor. Le comparto el archivo adjunto, favor de darle una lectura y hacer un comentario que se relacione con nuestra labor como director y como docente, puede compartirlo con los docentes (sugerencia) de su escuela y sistematizar las opiniones y enviar un solo comentario general por esta misma vía. Le deseo un buen fin de semana.

**17 DE SEPTIEMBRE DE 2016**

**10:26**

Un buen día compañero, favor revisar su correo y seguir las instrucciones del mensaje. Le deseo un feliz fin de semana.

**LUN 11:37**

**PROGRAMAS PROPUESTAS  
PARA HACER EBL.pptx**

**EVALUACIÓN CDAV.docx**



Buen día profesor, favor revisar su correo electrónico, favor seguir las instrucciones, le agradezco por su participación. Si tiene la oportunidad, pasar este mensaje a los compañeros.

Adjunto los archivos.

Fin de la conversación

Visto: Lun 12:22

Escribe un mensaje...

---

## **AVIDENCIAS DE LA COMUNICACIÓN ASINCRÓNICA**

### **ENVÍO DE MENSAJE PRIMERA TAREA**

Date: Wed, 7 Sep 2016 23:06:52 +0000

From: aureliuz2@yahoo.com.mx

To: Elainezg3@gmail.com; eljordan1029@gmail.com;

vdomingo25021975@gmail.com; ljsimonmendez@hotmail.com;

arevalorj06@gamil.com; helmober32@gmail.com; velsai46@gmail.com;

armandomacariodeleon@gmail.com; toriambro@gmail.com;

Santosmendezvasquez3@gmail.com; ebjleon@yahoo.com

CC: adepaz@mineduc.gob.gt

Subject: Misión y visión comunidad de aprendizaje

Buenas tardes compañeros, si no logramos comunicarnos por Facebook les solicito enviar su propuesta de misión y visión de nuestra comunidad de aprendizaje de directores por esta vía, antes de plasmar nuestra misión y visión, sería bueno investigar qué es cada uno y cómo se elabora. Espero su respuesta y compartimiento, pueden enviar una copia en la siguiente dirección electrónica: adepaz@mineduc.gob.gt

Saludos, Lic. Aurelio de Paz López,

### **Recepción de propuestas de visión y misión de la CVDA (PRIMERA TAREA)**

**Enviado el: jueves 08/09/2016 09:07 p.m.**

**De: ARMANDO MACARIO [armandomacariodeleon@gmail.com](mailto:armandomacariodeleon@gmail.com)**

**Para: [adepaz@mineduc.gob.gt](mailto:adepaz@mineduc.gob.gt)**

**Asunto: Propuesta de Misión y Visión**

Buenas noches estimado Lic.

Por este medio le envío mi cordial y atento saludo.

Seguidamente, le envío la propuesta de misión y visión de las comunidades de aprendizaje, conformada con directores de las escuelas del sector educativo No 1206.3, municipio de Concepción Tutuapato. Adjunto archivo.

Atentamente;

Prof. Armando Macario de León

**Contenido del archivo adjunto**

### **Misión y Visión de Comunidades de Aprendizaje**

#### **MISIÓN**

Somos una comunidad de aprendizaje que indagamos con frecuencia, las causas y soluciones de problemas educativos en establecimientos públicos del área rural, contribuyendo hacia una educación de calidad con pertinencia cultural de la región.

#### **VISIÓN**

Ser una comunidad de aprendizaje contextualiza, competente y de impacto profesional, evaluando siempre los procesos educativos de la región, a través del análisis, la crítica, reflexión, acción, innovando procesos pedagógicos y administrativos en los establecimientos públicos de acuerdo a los avances de la tecnología.

Prof. Armando Macario de León

Director EORM. Antiguo Tutuapa.

----- Mensaje reenviado -----

De: "Benjamin Mardoqueo Mendez Bernardo" <[eljordan1029@gmail.com](mailto:eljordan1029@gmail.com)>

Fecha: sep 8, 2016 10:14 PM

Asunto: EORM Aldea Saquichinlaj

Para: <[adepaz@mineduc.gob.gt](mailto:adepaz@mineduc.gob.gt)>

Cc:

MISION. Formar ciudadanos con habilidades para solucionar problemas de la vida diaria

VISION. Ser una institución accesible para garantizar la educación publica

Enviado el: viernes 09/09/2016 08:10 p.m  
De: Santos Méndez [santosmendezvasquez3@gmail.com](mailto:santosmendezvasquez3@gmail.com)  
Para: [adepaz@mineduc.gob.gt](mailto:adepaz@mineduc.gob.gt)  
Asunto. Aquí le mando la misión y Visión comunidad de aprendizaje

## COMUNIDAD DE APRENDIZAJE

Trabajo con un grupo de personas, líder equipo de trabajo entrenamiento con disciplina, es un proceso colaborativo que utiliza la investigación, colectiva, evidencia y acción para producir mejores resultados.

## MISION

Los centros de trabajo de nuestros clientes en una comunidad aprendizaje sean de forma suficiente, con un aprendizaje de la mayor calidad, siempre en beneficio de los niños de acuerdo a la necesidad de la comunidad del contexto y una duración

## VISION

Que la comunidad de aprendizaje llegue a toda la población del país, ajustando el aprendizaje significativo. De acuerdo el CNB, orientada a la realización culturalmente relevantes, comunidades virtuales y una Institución educativa implicada por los padres y comunitarios.

## PROPUESTA

L a comunidad de aprendizaje lo primero se realiza una reunión de padres de familia, para concientizar dar a conocer, que es urgente organizar un grupo de padres para el funcionamiento del aprendizaje acompañado por un docente, director y un a junta directiva de los alumnos.

Prof. Santos Florencio Méndez Vásquez  
DPI 1787798811206  
EORM Aldea Ixcámiche

## **Lorenzo Simón**

Date: sep 9 a las 9:59 P.M.

El Viernes, 9 de septiembre, 2016 21:59:00, Lorenzo Simón  
<[ljsimonmendez@hotmail.com](mailto:ljsimonmendez@hotmail.com)> escribió:

**Misión:** Contribuir a mejorar la calidad de educación de nuestros estudiantes, modificando sus formas de aprender y de comunicarse a través de nuevas técnicas y metodologías para que sean ciudadanos capaces y competentes a lo que demanda la educación actual.

**VISION:** Ser una comunidad de aprendizaje líder que promueva el mejoramiento de nuevas prácticas pedagógicas, que asuma retos y enfrenta situaciones, luego resolverlos de una manera rápida y acertada de los estudiantes para una mejor forma de vida.

---

**Otra propuesta de misión y visión de la CVDA, bajado desde la herramienta Facebook.**

**VISIÓN Y MISIÓN DE LA COMUNIDAD DE APRENDIZAJE  
EORM. CASERÍO BUENA VISTA, CONCEPCIÓN TUTUAPA,  
SAN MARCOS.**

**VISIÓN:**

El propósito fundamental es brindar acompañamiento a los niños y niñas que están en riesgo escolar para explorar y descubrir situaciones que despierten su curiosidad para el desarrollo del pensamiento lógico, ofreciendo la atención a tres valores educativos:

1.    Formativo: (estructuras del pensamiento)
2.    Instrumental: (aplicaciones prácticas)
3.    Lúdico o recreativo: (goce por el reto juego).

**MISIÓN:**

Ser docentes capaces, innovadores, constructivistas, dinámicos con un enfoque de formación integral al educando, respondiendo a las necesidades de resolver los problemas en el campo del aprendizaje que orientan la comprensión lectora en los niños que están en riesgo escolar 2016.

**Aurelio de Paz López** <aureliuz2@yahoo.com.mx>  
Para  
Lorenzo Simón  
sep 10 a las 6:37 A.M.

Un buen día Profesor, excelente tarea y gracias por compartir.

## ENVÍO DE MENSAJE PARA SEGUNDA TAREA

**Aurelio de Paz López** <aureliuz2@yahoo.com.mx>  
Para  
santosmendezvasquez3@gmail.com  
sep 12 a las 8:07 A.M.

Un buen día Profesor; muchas gracias por su compartimiento, les he enviado una lectura denominada "Reflexionando sobre nuestras creencias y prácticas", dé una lectura y me envía sus comentarios en facebook para que nos adaptemos en esa red social y si no fuera posible enviar en esta dirección de Yahoo con copia a la siguiente dirección: [adepaz@mineduc.gob.gt](mailto:adepaz@mineduc.gob.gt).

Buen inicio de semana. Att. Lic. Aurelio.

- 2 Archivos adjuntos
- Ver todo
- Descargar todos
- Descargar

REFLEXIONANDO SOBRE NUESTRAS CRE ENCIAS Y NUESTRAS  
PR<sup>◇</sup>CTICAS.docx

- redes\_educativas\_c.pdf

**Aurelio de Paz López** <aureliuz2@yahoo.com.mx>  
Para  
[arevalorj.06@gamil.com](mailto:arevalorj.06@gamil.com)  
CC

Aurelio de Paz

sep 20 a las 10:00 A.M.

Apreciables compañeros, ahora que estamos un poco más relajados de las actividades del 15 de septiembre esperamos mayor participación de leer, comentar e interactuar, sabemos que tenemos limitaciones pero creo que haremos nuestro mejor esfuerzo. Quiero recordarlos los siguientes:

1. Los compañeros que no han enviado su propuesta de visión y misión de nuestra comunidad de aprendizaje tenemos hasta el día martes 20 del presente mes para compartirlo, ya sea por este medio o por facebook.
2. Les envié en su correo y a otros en facebook una lectura para comentar titulada REFLEXIONANDO SOBRE NUESTRAS CREENCIAS Y PRÀCTICA ( que se adjunta nuevamente en este mensaje) ´cómo se aplica eso en el trabajo como director y como docente, favor hacer el comentario.
3. Adjunto a este mensaje otra lectura en un documento en PDF(redes educativas), solo lean las páginas 14 y 15, hacer sus comentarios de cómo aplicarlo en nuestro centro educativo. Espero sus comentarios a partir del lunes 19 del presente mes hasta día 23 a las diez de la noche.

Se les suplica si sus comentarios lo envían en esta misma dirección, favor enviar con copia a: [adepaz@mineduc.go](mailto:adepaz@mineduc.go)

- 2 Archivos adjuntos
- Ver todo
- Descargar todos
- REFLEXIONANDO SOBRE NUESTRAS CREENCIAS Y NUESTRAS PRÀCTICAS.docx

**Recepción de comentarios sobre: REFLEXIONANDO SOBRE NUESTRAS CREENCIAS Y PRÀCTICA Y REDES EDUCATIVAS (SEGUNDA TAREA)**

Enviado: lunes 19/09/2016 09:30 p.m.-

De: ARMANDO MACARIO [armandomacariodeleon@gmail.com](mailto:armandomacariodeleon@gmail.com)

Para: [adepaz@mineduc.gob.gt](mailto:adepaz@mineduc.gob.gt)

Asunto: Comentario personal de lecturas 1 y 2

Estimado Lic.

Por este medio le manifiesto mi afectuoso saludo, deseándole éxitos en sus actividades profesionales.

Seguidamente, le envío el comentario personal de los temas: Reflexionando sobre Nuestras Creencias y Prácticas, Las Redes Educativas, de acuerdo a mi punto vista, son temas de actualidad que me han impactado el contenido de cada uno, son reales y aplicables en la construcción de nuevos conocimientos significativos del estudiante de la actualidad. Adjunto 2 archivos. Atentamente;

Armando Hilario Macario de León

Director EORM. Antiguo Tutuapa

### **Comentario de la lectura No.1**

#### **“Reflexionando sobre Nuestras Creencias y Nuestras Prácticas”**

El enfoque del contenido de la lectura, deja una gran enseñanza aprendizaje en pensar, analizar, criticar y accionar en la vida personal. Existente varios factores familiares, sociales, culturales, políticas, religiosas que desfavorecen el avance de la superación personal, por lo que es necesario que alguien estimule la iniciativa personal en la actualización permanente para estar al día con las exigencias de la sociedad contemporánea, de esta manera gozar una vida con dignidad y derechos. El sistema de educación nacional es otra rama del árbol que mantiene la enseñanza aprendizaje del conformismo y complementando con la pasividad de no ser aplicable al beneficio personal.

El desempeño de los docentes en los procesos de enseñanza aprendizaje con la niñez, aún es tradicional por falta de voluntad, desinteresados en la actualización de estrategias de aprendizaje, acomodados, no aptos al cambio, son ramas del árbol que los mantiene conformistas y satisfechos con lo que reciben para el sostén familiar. Cortar esas ramas del árbol donde están fijos y sedentarios,



estableciendo nuevas políticas educativas con exigencias para la continua innovación hacia una educación de calidad a beneficio de la niñez guatemalteca.

Los estereotipos son de impacto en la sociedad, específico con los docentes que se refleja en los estudiantes muy apáticos en no ser activos y participativos con la sociedad en donde se desenvuelven. Los docentes deben ser grandes innovadores de acuerdo a las exigencias de la sociedad moderna, cambiando la estructura mental de los estudiantes, desplazando todas las negativas creencias y prácticas que han afectado a la sociedad durante muchos siglos.

**Armando Hilario Macario de León**  
**Director EORM. Antigua Tutuapa**

### **Comentario Lectura No.2 “Redes Educativas”**

El material de lectura concerniente a las Redes Educativas, propone una nueva estrategia de aprendizaje de forma establecida por pedagogos expertos, el docente debe apropiarse de ella, es necesario integrarse a esas redes educativas que facilitan la construcción de nuevos conocimientos significativos de los estudiantes de acuerdo al entorno social y cultural

Las redes educativas como nueva tendencia de la educación del siglo XXI, promueve intereses y objetivos colectivos, con base al principio del ser social, todos los humanos dependemos al aprendizaje de la sociedad, matriz de toda enseñanza, nadie es independiente de su propia aprendizaje, todo está concatenado desde la madre naturaleza, el aprendizaje en equipo su resultado es mayor que lo individual, por lo tanto las redes educativas están estructuradas desde los intereses de la sociedad real.

La aplicación de esta nueva estrategia de aprendizaje en los establecimientos del área rural, provoca cambios impactantes en la adquisición de nuevos conocimientos significativos, se fundamenta también en el Currículo Nacional

Base. El docente se debe esforzarse en desarrollar su liderazgo de innovador, aplicando siempre los principios de las redes educativas por medio de una buena planificación pedagógica, tomando muy en cuenta la visión y misión de la institución educativa donde se labora.

Las otras propuestas concernientes a las redes educativas, se enfocan más en la aplicación de programas, currículos, métodos, recursos y planificaciones de los sistemas educativos de otros países, de acuerdo a lo diseñado en las estrategias de aprendizaje denominados: Amara Berri, Comunidades de aprendizaje, Kalitatea Hezkuntan, ofrecen nuevas alternativas para una educación de calidad dirigida a los procesos de enseñanza aprendizaje del estudiante inmerso en la sociedad actual. Para alcanzar una educación de calidad se debe aplicar diferentes estrategias de aprendizajes ya estructuradas, el innovador debe actualizarse constantemente a través de la investigación en diferentes medios bibliográficos en especial lo virtual y capacitarse con frecuencia para un mejor desenvolvimiento profesional en el mundo globalizado.

**Armando Hilario Macario de León**  
**Director EORM. Antiguo Tutuapa.**

**COMENTARIO DEL DIRECTOR DE LA EORM CASERÍO BUENA VISTA, IMAGEN BAJO EN FACEBOOK.**

**REFLEXIONADO SOBRE NUESTRAS CREENCIAS**

Después de leer la reflexión llegue a las conclusiones siguientes:

Que no todos los niños aprenden de la misma manera.

Algunos aprenden más rápidos que otros.

No retiene el aprendizaje por diversos factores que son:

1. Edad
2. Falta de interés
3. Falta de apoyo del padre
4. Inasistencia
5. Falta de recursos económicos
6. Inmigración
7. Desnutrición y otros.

**REFLEXION Y CREENCIAS PAG. 14 Y 15 EORM. CASERIO BUENA VISTA**

- Estímular la creatividad en la elaboración de materiales de juego.
- Para conseguir la calidad de aprendizaje es importante enseñar a los niños y las niñas progresivamente, ejercicios que le lleve a coordinar el control de su aprendizaje.
- De acuerdo a su diversidad de cultura en su contexto en niño aprende y tiene la capacidad de aprender.

## ENVÍO DE MENSAJE TERCERA TAREA

Propuestas EBI y Evaluación CDAV.

**Aurelio de Paz López** <aureliuz2@yahoo.com.mx>

Para

elainezg3@gmail.com eljordan1029@gmail.com vdomingo25021975@gmail.com  
ljsimonmendez@hotmail.com arevalorj.06@gamil.com y 6 más...

CC

Aurelio de Paz

Oct 10 a las 11:30 A.M.

Un buen día compañeros, después de haber dejado de comunicarnos tanto por esta vía como por medio de facebook por saturación de nuestras agendas, nuevamente quisiera que compartiéramos una última interacción en este año, para ello les estoy enviando dos archivos adjuntos:

1. **Propuestas para hacer EBI, experiencias de América del Sur.** Quiero que me comenten cuál de estas propuestas podemos echar a andar en nuestro centro educativo el próximo año o en su defecto proponer una diferente a las propuestas.
2. Responder el contenido de la evaluación de nuestra comunidad de aprendizaje virtual CDAV. Llene el formato en forma electrónica y enviar la misma en esta dirección de correo o Facebook, con copia a la siguiente dirección de correo. [adepaz@mineduc.gob.gt](mailto:adepaz@mineduc.gob.gt) a más tardar el día jueves 13 de octubre de 2016.

Por una mejor calidad educativa, muchas gracias.

Lic. Aurelio de Paz López.

- 2 Archivos adjuntos
- [Ver todo](#)
- [Descargar todos](#)
- PROGRAMAS PROPUESTAS PARA HACER EBI.pptx
- EVALUACIÓN CDAV

## **Recepción de comentarios sobre: Propuestas para hacer EBI y evaluación de la CVDA**

Enviado el: martes 11/10/2016 06:19 p.m.

De: Edy Lainez [e.lainezg3@gmail.com](mailto:e.lainezg3@gmail.com)

Para: [aureliuz2@yahoo.com.mx](mailto:aureliuz2@yahoo.com.mx); [adepaz@mineduc.gob.gt](mailto:adepaz@mineduc.gob.gt)

Asunto: Respuestas EBI

Leyendo las propuestas de la educación del país Peru. A mi opinión creo que es necesario que se comience desde el nivel preprimario para que el niño pueda sentirse identificado con su idioma y hacer una educación significativa para que el niño y niña permanezca dentro del proceso educativo y no lo abandone. Luego darle seguimiento como dicen las propuestas que se nos ha dado. De esa manera haremos que los niños puedan desarrollar su capacidad mental y hacer su propio aprendizaje.

### **IMPLEMENTACIÓN PROGRAMAS DE EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN AMERICA DEL SUR**

Los pueblos originarios que viven en los países de Bolivia, Perú y Ecuador, tienen sus propios idiomas, costumbres, tradiciones y otras formas de vida. Las propuestas de la implementación de los programas de educación bilingüe intercultural en los procesos de enseñanza aprendizaje del idioma materno, tienen el 98% de similitudes debido a la situación geográfica, países que se encuentra a grandes distancias de México y los Estados Unidos, los cuales cuentan con ventajas en la no transculturación de los países del norte. En América del sur, desde hace muchas décadas vienen implementando en el aula los programas de educación bilingüe intercultural, también cuentan con varios materiales de literatura y experiencias relacionadas a los aprendizajes en forma bilingüe. Se puede evidenciar que cada estado o gobierno de turno toma muy en cuenta el derecho a la educación de los pueblos originales y la asignación de un buen porcentaje del presupuesto nacional.

De acuerdo a los Programas Propuesta Para Hacer Educación Bilingüe en Bolivia, Perú y Ecuador, son indispensables para nuestro medio como guías de los docentes para implementar la educación bilingüe de calidad, incorporando el idioma materno, la cultura y tradiciones en periodos de clases de la semana de acuerdo al área de Comunicación y Lenguaje L1, capacitando con frecuencia a los docentes y el acompañamiento en el aula. Aprovechar los espacios que brinda el sistema educativo nacional en la enseñanza bilingüe en el área de Comunicación y Lenguaje L1, permite el criterio docente de realizar los procesos de enseñanza aprendizaje en el idioma materno de acuerdo al idioma de los pueblos originales.

La Constitución Política de la República de Guatemala en el artículo 76, garantiza la enseñanza aprendizaje de forma bilingüe de acuerdo al idioma materno de cada pueblo indígena, la aplicación es deficiente, debido a los estereotipos que crearon los colonizadores de suprimir el idioma, la cultura, tradiciones y la exclusión de los pueblos indígenas de Guatemala, ha dificultado el avance del desarrollo de la educación bilingüe en nuestro país. Con la implementación de nuevas políticas por parte de la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural, se contará con nuevas estrategias de aprendizaje del idioma materno de los niños y niñas.

Armando Hilario Macario de León  
Director de EORM. Antiguo Tutuapa.

El Jueves, 13 de octubre, 2016 12:07:49, Benjamin Mardoqueo Mendez Bernardo <[eljordan1029@gmail.com](mailto:eljordan1029@gmail.com)> escribió:

Lic. Aurelio: Dentro del sistema educativo de nuestro país, mayor inversión en la educación no ha habido, comparándonos con Ecuador y Bolivia, quedamos cortos, La propuesta de la EORM, Aldea Saquichinlaj, seria: Especializar al docente en cada área curricular principalmente en L-1 y contar con un presupuesto de manera que cubra las necesidades básicas e importantes para el desarrollo del aprendizaje de la lecto-escritura del idioma mam.

**Aurelio de Paz López** <aureliuz2@yahoo.com.mx>

Para

**Benjamin Mardoqueo Mendez Bernardo**

oct 13 a las 2:15 P.M.

Gracias por su comentario, solo faltó responder las preguntas de la evaluación, favor tomar nota.

Animo.

**TORIBIO AMBROCIO** <toriambro@gmail.com>

Para

**Aurelio de Paz López**

oct 14 a las 9:27 P.M.

Con respecto a la propuesta considero que me parece muy bien el proyecto Ebi de Ecuador debido a que se inicia con leer y escribir en el L1 y el L2 en forma oral, luego en el segundo año la introducción del 50% del L2, excelente la idea debe de impulsarse en la educación bilingüe en Guatemala.

Mostrar mensaje original

Responder Responder a todos Reenviar Más



**INSTRUMENTO UTILIZADO PARA LA UTOEVALUACIÓN Y EVALUACIÓN  
DE LA IMPLEMENTACIÓN Y SGUIMIENTO DE LA COMUNIDAD DE  
APRENDIZAJE VIRTUAL.**

Comunidad de aprendizaje virtual  
Directores del Sector Educativo No. 1206.3  
Municipio de Concepción Tutuapa, San Marcos.  
Responsable: Aurelio de Paz López

Nombre del Director: \_\_\_\_\_  
No. Teléfono Celular \_\_\_\_\_  
Correo electrónico \_\_\_\_\_

Responde ampliamente las siguientes preguntas, en este mismo formato y enviar las respuestas electrónicamente (por correo y Facebook).

1. ¿Qué aprendió en la comunidad de aprendizaje virtual, tomando en cuenta el tiempo corto de su implementación?
2. ¿Cuáles son las ventajas que experimentó de la implementación de la comunidad de aprendizaje virtual?
3. ¿Cuáles son las desventajas o limitaciones que experimentó de la implementación de la comunidad de aprendizaje virtual?
4. ¿Qué propone para la sostenibilidad y mayor participación para el ciclo lectivo 2017?

Gracias por su participación

## EVIDENCIA DE RESPUESTAS DE UNA EVALUACIÓN DE LA CVDA

### EVALUACIÓN DE LA IMPLEMENTACIÓN Y SGUIMIENTO DE LAS COMUNIDADES DE APRENDIZAJE VIRTUAL.

Comunidad de aprendizaje virtual  
Directores del Sector Educativo No. 1206.3  
Municipio de Concepción Tutuapa, San Marcos.  
Responsable: Aurelio de Paz López

Nombre del Director: Armando Hilario Macario de León

No. Teléfono Celular: 45602137

Correo electrónico: [armandomacariodeleon@gmail.com](mailto:armandomacariodeleon@gmail.com)

Responde ampliamente las siguientes preguntas, en este mismo formato y enviar las respuestas electrónicamente (por correo y Facebook).

#### 1. ¿Qué aprendió en la comunidad de aprendizaje virtual, tomando en cuenta el tiempo corto de su implementación?

Se adquirió nuevos conocimientos significativos a beneficio personal y de la comunidad educativa, con base a los temas analizados:

- ✓ La redacción de la misión y visión de las comunidades de aprendizaje de directores del sector educativo No.1206.3
- ✓ La reflexión de nuestras creencias y nuestras prácticas, son aspectos influyentes que no permiten el avance de los guatemaltecos con el sistema educativo nacional.
- ✓ Las redes educativas, que se refieren a la aplicación de aprendizajes en conjunto, el compartir nuevas experiencias de conocimientos contextualizados.
- ✓ El conocimiento de nuevas propuesta de la educación bilingüe en América del Sur, la aplicación de los procesos de aprendizaje en el idioma materno del educando, permitiendo un impacto de cordialidad entre profesor y alumno.

#### 2. ¿Cuáles son las ventajas que experimentó de la implementación de la comunidad de aprendizaje virtual?

- ✓ Una comunicación agradable, que permite aprender nuevas experiencias compartidas por los compañeros de trabajo y otras personas.
- ✓ Promueve el intercambio de conocimientos, mejorando el desempeño laboral en el aula y en el aspecto administrativo.
- ✓ Rompe las fronteras de la comunicación no importando las distancias que se encuentran las personas, rápida e inmediata.

- ✓ Disponible a cualquier hora para compartir las experiencias con otros compañeros de trabajo.

**3. ¿Cuáles son las desventajas o limitaciones que experimentó de la implementación de la comunidad de aprendizaje virtual?**

- ✓ El costo económico del internet móvil.
- ✓ Deficiente señal de internet en el lugar donde se labora y en la residencia.
- ✓ Poco tiempo disponible para tratar nuevos temas con los compañeros, por compromisos laborales, familiares, culturales y otros.
- ✓ Falta de hábito para estar siempre en línea.
- ✓ Crisis económica para estar conectado a internet todo el tiempo.

**4. ¿Qué propone para la sostenibilidad y mayor participación para el ciclo lectivo 2017?**

- ✓ Crear una plataforma para el acceso de los compañeros, compartiendo con facilidad los temas a discutir y emitir puntos de vista de forma personal.
- ✓ Implementar estrategias de aprendizaje en forma virtual y práctica.
- ✓ Acreditar a los participantes con un diploma de reconocimiento
- ✓ Planificar giras educativas en el ámbito nacional y extranjera.
- ✓ Formar una directiva de directores que integran las comunidades de aprendizaje.
- ✓ Solicitar proyectos a beneficio de la niñez escolar a través de la directiva de directores del sector educativo No. 1206.3

**Gracias por su participación**